

# Improving the portuguese hyphenation rules

Leonardo Araújo      Aline de Lima Benevides

July 31, 2023

## Abstract

Portuguese hyphenation rules are available for more than 35 years and have done a good job. Nonetheless they still make mistakes and leave some hyphenation points unmarked. Although most undetected hyphenation points are located near word boundaries, what will be irrelevant for  $\text{\TeX}$  typographic purposes, they are still useful to hyphenate proper nouns, new words or pseudoword, and for usage in other applications, such as text-to-speech conversion. A list of 85 866 hyphenated words acquired from online dictionaries was used along *patgen* to create improved rules, leading to better hyphenation of Portuguese words.

## 1 Introduction

Hyphenation in text wrapping was not used for a long time. Words should fit entirely in a line, or they would be broken in arbitrary places. First no marker at all was used to sign the wrapping of a word, what could create confusion and undesirable meaning. Therefore, ortographers advocated for the use of a sign to indicate this break. Portuguese faced the same gradual introduction of a hyphenation sign to mark words wrapping across lines. Even though the usage of a hyphenation sign (=) was advocated by orthographers [Mag74], few documents used such sign until the end of the 18th century [AM15].

In some cases, hyphenation hinders smooth reading and should be avoided in child literature, for example. In opposition, large or small spaces between words also impose difficulty in the reading process, making hyphenation fundamental when texts use short line lengths. As a line gets shorter, the number of breaking candidates between words decreases, leading to awkward spaces between words and among letters. For that matter, automatic hyphenation plays an important role in good typesetting.

$\text{\TeX}$  is a typesetting system which carefully deals with these issues, automatically arranging text on a page to create a good reading experience. Automatic hyphenation is an important part on this process, promoting an even-tempered distribution of elements on the page. Line height and length, paragraph length, font size and typeface, letter and word-spacing, are some factors which influence the text legibility and readability. Space between words should not be too long

creating lakes and rivers in the text, nor too tight, impairing the legibility and readability.

Another important matter to consider is ambiguities that might be created when a word is partitioned during the hyphenation process. In English we should avoid hyphenations such as *re-cover*, *re-form*, *re-sign*, *the-rapist*, *departmental*, and *mans-laughter* (in Portuguese, some examples are: *de-putada*, *federação*, *acu-mula*, *após-tolo*, *cú-bico*). Hyphenations that might lead the reader to pronounce a word incorrectly should also be prevented. That is the case of *considera-tion*, in English (and *pe-rigo* in Portuguese).

In some situations, hyphenation is also a matter of style. Some partitioning choices sound better than others. These conflicting alternatives typically arise when a word has many possible hyphenation points. Consider *ar-chae-ol-o-gist* (or *ar-che-ol-o-gist*), which is preferably partitioned as *archae-ologist* (or *arche-ologist*) in opposition to *archaeol-ogist* (or *archeol-ogist*) or *archaeolo-gist* (or *archeolo-gist*). It is preferable to keep whole morphemes together. In the previous example: *archae* (or *arche*, meaning “ancient”, “primitive”) and *-ologist* (“one who studies the topic”). In Portuguese, it is also more elegant to avoid splits between double consonants or vowels, even if an hyphenation point does exist between those letters. For example, *pressu-rizar* is preferable over *pres-surizar* and *empreen-dedor* is preferable over *empre-endedor*. Even so, exceptions exist, it is preferable to partition *micro-organismo* rather than *microor-ganismo* (keeping morphemes together is favored over splitting a double vowel). Numerous factors come into play when choosing the optimal hyphenation point for a word.

The general rule for Portuguese hyphenation is to split a word into its syllables. A syllable is made of a mandatory nucleus, filled by a vowel, and optional peripheral consonants (before or after the nucleus). In some situations, the syllabic division does not respect the ethnologic constituents. The usage of the prefixes *bis-* and *in-* are examples of this circumstance. The correct syllabifications are *bi-sa-vô*, *i-na-ti-vo*, and *i-nobs-tan-te*<sup>1</sup>, where the prefixes are split into two syllables. But, as pointed previously, it is preferable to keep morphemes together rather than splitting them apart, therefore we should favor the hyphenation *bisa-vô* over *bi-savô*, and *ina-tivo* over *i-nativo*. This last example could also lead to a misunderstanding since the word *nativo* (*native* in English) emerges from this word break.

Each language has its own hyphenation rules. They might be grouped into two groups: those which hyphenation is driven by morphology (etymology) and those driven by pronunciation. An algorithmic approach might use a logic system to analyse words and apply the hyphenation rules of a given language. An algorithm must be written for each language, as hyphenation rules vary extensively. Although a logic system might be fast and compact, inevitably it will have to deal with exceptions through hard-coded rules.

The automation of this process might use a dictionary based approach, which

---

<sup>1</sup>The rule of syllable division could lead to two possible partitions: *i-nobs-tan-te* and *in-obs-tan-te*, but the first is preferable.

will restrict the hyphenation possibilities to those entries in the dictionary, an algorithmic base approach, which might be applied to whatever sequence found in a text, or a mix of both approaches. A rule base model might include the recognition of prefixes, suffixes, morphemes, or some sequences suitable for the inclusion of a break. Another approach is the usage of pattern matching. Given a corpus of hyphenation examples in a language, it is necessary to identify those sequence of letters that define a point where hyphenation is suitable or not. Patterns might include prefixes, suffixes, exceptions and special hyphenation rules of a given language. Such approach might be used for different languages, by providing hyphenation examples in a target language to extract patterns and rules.

Only the analysis of immediate surrounding might not be enough to determine a potential break point. For example, consider *dem-o-crat* and *de-moc-racy*, where immediate surrounding of *e* does not suffice to determine the break location. Even after chosen patterns that makes hyphenation pretty straightforward, there might be exceptions. Consider the sequence *tion*. It seems safe to always place a break before this pattern. However, the word *cation* is hyphenated as *cat-ion*, making its etymology determinant to the way this word will be split.

A word with different meanings may be hyphenated differently according to its meaning. ‘For instance, the Swedish word form *glassko* has three different meanings, and can be hyphenated as *glas-sko* (glass shoe), *glass-ko* (ice cream cow) and in the non-standard way, *glass-sko* (ice cream shoe).’ [Ném06]. In Portuguese, the word *sublinha* might be hyphenated in two different forms: *subli-nha* when representing the inflected form of verb *sublinhar* (underline as a verb) or *sub-li-nha* when referring to the line under (underline as a noun).

Machine learning approach was used to hyphenate Norwegian text [KL01]. It was found that the T<sub>E</sub>X approach, in general, performed better than a neural network. Both approaches had similar performance on finding the correct hyphenation points and avoiding wrong hyphenation points on a small word list (the neural network performed slightly better on finding the correct hyphenation points). Nonetheless, T<sub>E</sub>X approach overcame the neural network on a large word list, regarding the avoidance of wrong hyphenations.

The original T<sub>E</sub>X hyphenation algorithm was introduced by Knuth 1977 [Knu77]. It was focused on the English language and used three main rules: (1) suffix removal; (2) prefix removal; and (3) vowel-consonant-consonant-vowel (VCCV) breaking. Tests showed it could find 40% of the allowed hyphen locations [Lia83]. The hyphenation algorithm proposed by Frank M. Liang and adopted in T<sub>E</sub>X utilizes competing patterns. The T<sub>E</sub>X82 algorithm employs five alternating levels of hyphenating and inhibiting patterns. The program for pattern generation, known as PATGEN, was created by Liang [LB91] and has been utilized to generate hyphenating patterns for numerous languages [Soj95b; Soj95a; Soj+05; SA03; Sca03]. It involves sweeping a database of hyphenated words in a language to identify both hyphenating and inhibiting patterns, ultimately creating a list of competing patterns for that specific language.

The effective hyphenation of words by T<sub>E</sub>X will actually depend on the fol-

lowing factors: (1) document language, which will determine which set of patterns to apply; (2) characters used, since some might block hyphenation at their edges; (3) the value of the internal variables `lefthyphenmin` and `righthyphenmin`<sup>2</sup>, which defines the minimum sequence length of characters at the left and right borders before any hyphenation is allowed.

Despite the fact that T<sub>E</sub>X hyphenation algorithm and rules are old, they are, to these days, the most frequently used approach, even outside the T<sub>E</sub>X's world. The grounds for this is Hunspell, a spell checker and morphological analyzer that is adopted in many softwares (e.g. LibreOffice, OpenOffice.org, Mozilla Firefox, Mozilla Thunderbird, Google Chrome, macOS, InDesign, memoQ, Opera, Affinity Publisher, among others [Hun23a]). Hunspell uses T<sub>E</sub>X hyphenation rules [Hun23b; Lev98], making T<sub>E</sub>X hyphenation widespread in the computer world. That is a result of T<sub>E</sub>X approach simplicity and versatility. The algorithm works effectively, as it already supports rules for 66 languages [pat23], and offers the flexibility to create rules for any currently unsupported languages.

Unfortunately, certain hyphenation rules cannot be implemented using the T<sub>E</sub>X hyphenation algorithm. In languages like German, hyphenation can lead to letter changes or insertions. Additionally, compound words lack hyphens, resulting in extended letter sequences without visible separation and even repetitions of the same letter, as seen in examples like *Wasserrinne* and *Schiffahrt*. Furthermore, the German spelling reform made some changes, making it necessary to create a different set of rules for German hyphenation. For example, the word *Schiffahrt* should be hyphenated as *Schiff-fahrt*, preserving the *fs* from each word that makes this compound. The hyphenation should insert a *f* that is not part of the written form. That was not a problem for the old written form of the word: *Schiffahrt*. Also, the old hyphenating rules of German grammar stated the hyphenation *Bäk-ker* for the word *Bäcker*, *Zuk-ker* for the word *Zucker* and *pak-ken* for the word *packen*. Now those words are hyphenated as *Bä-cker*, *Zu-cker* and *pa-cken*, respectively. Some words have also changed their hyphenation point after the spelling reform. For example, *Fen-ster* became *Fens-ter* and *mei-stens* became *meis-tens*. Some problems in compound word hyphenation in T<sub>E</sub>X are discussed in [Soj95a].

## 2 Patterns for T<sub>E</sub>X hyphenation

The patterns used in T<sub>E</sub>X hyphenation are of the form: **4z1z2**. Each pattern is made of a sequence of letters and numbers. Odd numbers indicate a good hyphenation point, whereas even numbers indicate a bad place to break. The given example states that the sequence has a good breaking point between the first and the second *z* and an hyphenation should be inhibited before the first *z* and after the second *z*. For example, the hyphenation of the word *piz-za*, *fiz-zle*

<sup>2</sup>The variables `lefthyphenmin` and `righthyphenmin` are language dependant and are defined in *tlpobj* files (`/usr/local/texlive/20XX/tlpkg/tlpobj/hyphen-xxxxxx.tlpobj`). Default values varies in the range from 1 to 3. English and Portuguese, for example, use `lefthyphenmin=2` and `righthyphenmin=3`.

and *mez-zanine* use this rule, where we see the hyphen placed between the two *z*'s and no hyphen before, nor after the *z*'s. The pattern may also use period symbol (.) to indicate word boundaries. The pattern `.s2h2` applies to beginning of words, implying that the *s* and the *h* should stick together in beginning of a word and an hyphenation should also be inhibited after the *h*. For example, this pattern is used in *Sher-lock*.

Hyphenation rules are organized in levels, from 1 to 9, where odd numbers represent hyphenating levels and even numbers represent inhibiting levels. Each level works as an exception level of its predecessor. For example, the rule `sh1er` indicates a good hyphenation point between the *h* and the *e* in the sequence *sher*. A rule at a higher level, as `.s2h2`, implies an exception to the lower level rule. When we see *sher*, in the beginning of a word, the rule `.s2h2` applies and hyphenation proposed by the lower level rule `sh1er` should be hindered. That is the case in the hyphenation of the word *Sher-lock*. The full example is provided in Listing 1, where we might see all English rules that take place in the hyphenation of *Sher-lock*.

Listing 1: Example of rules applied in the hyphenation of the word *Sherlock*. Example done using a port of T<sub>E</sub>X's hyphenation algorithm to Go provided at <https://github.com/speedata/hyphenation>.

.	s	h	e	r	l	o	c	k	.	
0	0	2								.sh2
0	2	0								s2h
0	0	1	0	0						sh1er
			0	1	0					r1l
			0	3	0	4				r3lo4
						0	0	1		ck1
max:	0	2	2	0	3	0	4	0	1	
final:	s	h	e	r	—	l	o	c	k	—

A pattern will consist of a string made of characters (from the language alphabet) possibly with a number in between, expressing the hyphenation/inhibition level and possibly word boundaries marker (the period) at the pattern edges. When there is no number between characters in a pattern, a zero is assumed, which means *undefined* and no hyphenation point will be suggested at that location.

### 3 PATGEN

PATGEN utilizes a list of hyphenated words to define rules at various levels and lengths, based on the patterns found in the data. It starts with short patterns and incrementally increases their length until reaching the maximum pattern length allowed by the user. The objective is to keep the patterns as concise as possible, as this enhances their generalizability. As it advances and incorporates longer patterns, PATGEN establishes exceptions. In certain cases,

analyzing long patterns may be necessary, as some hyphenation points could depend on characters far away from the breaking point<sup>3</sup>.

PATGEN works on glyph<sup>4</sup> indices rather than character codes. Each glyph is represented by a single byte. That amount to 256 indices, where 13 of them are reserved for the digits 0-9 and the characters ‘:’, ‘-’, and ‘\*’. The remaining 243 are used to represent symbols of the given language. To run PATGEN, a translation file is necessary. This file defines the values of certain language-specific parameters (in the first line) and enumerates the various forms in which language symbols may appear (all subsequent lines). In the first line, positions 1 and 2 are used to set the value of `lefthyphenmin`, and positions 3 and 4 are used to set the value of `righthyphenmin`. These values determine the minimum length of a string that may be generated by a hyphenation procedure. To set a single-digit value, leave the first position blank, i.e., place a space in position 1 and 3 for `lefthyphenmin` and `righthyphenmin`, respectively. Positions 5, 6 and 7 are used to define alternative values for the special characters ‘:’, ‘-’ and ‘\*’. The following lines use a delimiter to enclose each ‘letter’ of the desired language alphabet, including its alternative representations. The first position of the line defines the delimiter, and each symbol of the language can occupy as many positions as necessary, as long as the reserved value for the delimiter is not used in the symbol’s definition. Consider the following example for defining the letter ‘e’ in Portuguese:

```
XeXEXéXêXÉXÊX\ '{e}X\^{e}X\ '{E}X\^{E}XX
```

It represents the many ways in which the letter ‘e’ might be found: lowercase, uppercase, with or without acute or circumflex accents. Note that we have used the direct input (using UTF-8 or other encoding that support the accented ‘e’ character) and also the compositional counterpart using the escape codes that define each accent. In this definition, we have assumed that the many forms in which we may find the character *e* will be equivalent for hyphenation (pattern matching) purpose. As another example, see the next line which defines the character  $\pi$  (taken from [Har21]):

```
#p#P#\varpi ##
```

The dictionary file is a list of pre-hyphenated words from which PATGEN extracts patterns to create hyphenation rules. To ensure PATGEN’s proper functionality, the translation file and the dictionary file must utilize the same encoding, even if it is a multi-byte encoding. The translation file describes how to handle byte sequences representing a glyph, and PATGEN will work seamlessly when there are at most 243 symbols in the given language.

<sup>3</sup>Some examples of hyphenation dependency on characters far from the break point: *demo-crat* and *de-moc-ra-cy*; *as-pi-rin* and *aspir-ing*; *de-mon-stra-tive* and *dem-on-stra-tion*.

<sup>4</sup>*Glyph* is commonly used in linguistics, typography, and computer graphics to refer to a specific graphical representation of a character or symbol, which can be the entire symbol or a distinct visual element within it.

## 4 T<sub>E</sub>X hyphenation rules for portuguese

[Rez87] was the first to create patterns for Portuguese hyphenation in T<sub>E</sub>X. The pattern set was last updated in 2015, incorporating contributions from José João Dias Almeida [RA15], resulting in a total of 307 rules<sup>5</sup>. These rules effectively hyphenate the majority of Portuguese words.

However, in light of certain cases, we propose an analysis of the default rules to identify areas for improvement. By addressing specific issues and considering non-typical patterns, we aim to enhance hyphenation accuracy. The methodology used for this analysis is described in Section 5.

Out of the default T<sub>E</sub>X rules, 252 follow the pattern 1CV, which represents the recurring CV syllables in Portuguese. As for the consonants, there are typically 18 considered (b, c, ç, d, f, g, j, k, l, m, n, p, r, s, t, v, x, and z) that can combine with 14 vowels (a, e, i, o, u, á, â, ã, é, í, ó, ú, ê, and õ), resulting in these CV patterns that indicate favorable hyphenation points before the consonants. It is worth noting that there might be other rules or exceptions in the hyphenation patterns not covered by these default rules. To accommodate exceptions, 23 additional rules were created for cases involving consonants b, c, d, f, g, k, p, t, v, or w followed by l or r; or c, l or n followed by h.

Moreover, 23 distinct patterns were introduced to indicate hyphenation points between vowels or between c's, r's, and s's.

Additionally, 8 patterns adhere to the 1[gq]u4V, signaling beneficial hyphenation points before g or q, followed by a sequence of u and a vowel, with an inhibiting point between the u and the subsequent vowel.

Lastly, there is a single pattern represented as 1-, denoting that a hyphen indeed serves as a beneficial hyphenation point.”

## 5 Methodology

To assess the performance of each set of rules, we require a list of correctly hyphenated words in Portuguese. We utilized word frequency data to avoid selecting excessively rare words, creating a minimal representative set. A comprehensive list was compiled using data from online dictionaries and Portuguese corpora. Additionally, we referred to Portuguese grammars to validate hyphenation (*translineation*) rules and manually corrected the data as needed.

### 5.1 Data collection

Initially, we selected CETENFolha as the source corpus, but this approach presented two issues: many words were still missing, and the corpus was based

---

<sup>5</sup>The set of rules for Portuguese hyphenation is short when compared to rules in other languages. For example, English currently has 4938 rules, Russian has 7023 rules and German has 34011 rules.

Table 1: Considering the six dictionaries used, the first line of this table presents the number words that a given number of hyphenations were found in the dictionaries. The second line presents the number of words that have a given number of hyphenation as its most frequent form found in the dictionaries.

hyphenations	6	5	4	3	2	1	0
hyphenations found	15 757	15 683	11 862	7 420	8 606	27 023	333 226
same hyphenations	15 363	14 842	11 326	7 398	8 826	28 597	n/a

on text from 1994, prior to the implementation of the Orthographic Agreement. The Orthographic Agreement of the Portuguese Language was conducted in 1990, and its transition period started in 2009, becoming mandatory in 2016. However, even after the agreement, some words continue to have different spellings in the participating countries. To address these idiosyncrasies, we aim to develop hyphenation rules that accommodate variations in spelling. For instance, the word *reception* might be written as *recepção* (Portugal) or *recepção* (Brazil); the word *action* might be written as *acção* (Portugal) or *ação* (Brazil); and the word *project* might be written as *projecto* (Portugal) or *projeto* (Brazil).

Due to the peculiarities mentioned, we made the decision to integrate the word list from Palavras NET, and subsequently, we augmented it with words sourced from the Portuguese Wikipedia dump. From the Wikipedia data, we narrowed down the selection to a subset of 50 721 words, accounting for 95% of occurrences in the corpus. This threshold was set to filter out typos and infrequent words. The initial word list became quite extensive, comprising 419 578 words. However, we refined the list by retaining only those words for which we could find hyphenation data in at least one of the following online dictionaries: Michaelis, Priberam, Wikcionário, Aulete, Portal da Língua Portuguesa, and Dicio. Consequently, this curation process resulted in a final dictionary containing 85 866 words.

Table 1 presents the number of distinct words with a given number of hyphenations found in the dictionaries. Additionally, it displays the number of words that received the highest agreed-upon hyphenation. For instance, the word *como* was consistently hyphenated as *co-mo* in all six dictionaries. Therefore, it contributes to both the counts in the column representing six hyphenations (first column). On the other hand, the word *sua* received different hyphenations: *su-a* in four dictionaries, *sua* in one dictionary, and one dictionary did not provide any hyphenation result. This leads to an increment in the first line, second column (since hyphenations were found in five dictionaries) and the second line, third column (since the most frequent hyphenation was found in four dictionaries). It is evident now that the number of identical hyphenations can exceed the total number of hyphenations found, especially for smaller values.

In summary, our data compilation involved *CETENFolha*, *Palavras NET*, and *Wikipedia*, and hyphenated the words using the original T<sub>E</sub>X TEX hyphenation rules. Subsequently, we compared the hyphenated results with those obtained from the dictionary. By conducting a thorough performance appraisal,



we systematized the errors and delved into the relevant literature to identify potential rules that could complement and enhance the existing hyphenation system.

## 6 Writing systems

There is a diverse array of writing systems, categorized into logographic, syllabic, and alphabetic systems. Although distinct, these systems can be built on an interplay of these categories [Cou03]. The principles guiding an alphabetic or phonemic writing system vary significantly based on the language and its history. Here are some key points worth highlighting:

- 1) The most common principle involves representing the sounds of a language with written symbols, using one or a combination of symbols to represent each sound (e.g., the orthographic system of Portuguese uses an alphabet of 27 letters to represent different sounds of the language).
- 2) Etymology also plays a crucial role, where the spelling of a word reflects its origins and historical development (e.g., the French language often reflects the Latin roots of words in its spelling).
- 3) Morphology serves as a guide in structuring many languages, using specific letters or symbols to indicate word endings, prefixes, or suffixes (e.g., Russian uses different forms of the Cyrillic alphabet to indicate gender and case in its nouns).
- 4) The evolution of a language over time also contributes to its written form (e.g., the spelling of many English words has changed over time to reflect changes in pronunciation).

Orthographic systems for languages with logographic writing systems, such as Chinese ideograms, cuneiform writing, and Egyptian hieroglyphs, differ significantly from alphabetic writing systems. In logographic systems, individual symbols or characters represent entire words or ideas, rather than phonemes or sounds. As a result, the principles guiding their orthographic systems are based more on semantic and visual principles than on phonemic principles.

## 7 Grammar rules for hyphenation in Portuguese

Portuguese employs an alphabetical writing system, which means its spelling is guided by phonological principles [Cag15]. The correlation between spelling and pronunciation influences word hyphenation, as words are divided into syllables based on the phonemic system. It is important to note that different languages follow diverse principles for word division. For example, English is primarily guided by morphological principles, evident in words like *walk-ing*, *un-happy*, *work-s*, and *ear-ly*. Additionally, other factors, such as the presence of doubled

consonants and digraphs, also impact word hyphenation in English. Furthermore, there exist numerous exceptions that may be categorized into rules.

Merely stating that an orthographic system is guided by phonological issues does not necessarily mean that its hyphenation rules directly mirror the word’s pronunciation. This is particularly evident in Portuguese, where there is not always a one-to-one letter-sound correspondence. The orthographic system operates based on its specific rules. For example, consider consonant clusters that create a single sound (digraphs) in words like *chave*, *ilha*, *shampoo*, *carro*, and *pássaro*. While these digraphs are pronounced as one sound within a single syllable, their representation in writing determines how they are divided. Specifically, different consonants within a digraph must remain together, whereas identical consonants are separated. As a result, we observe hyphenations like *cha-ve*, *i-lha*, and *sham-poo*, but *car-ro*.

In Portuguese, hyphenations are allowed on syllables boundaries and, in general, follow phonological principles. According to the Grammar [CC16; BR11; Ceg20], some rules might still apply:

1. diphthong or triphthong should not be split (e.g. *mui-to*, *Pa-ra-guai*);
2. the sequences *ia*, *ie*, *io*, *oa*, *ua*, *ue* and *uo*, when in final unstressed position, should not be split (e.g. *gló-ria*, *vi-tó-ria*, *cá-rie*, *es-pé-cie*, *Má-rio*, *má-goa*, *ré-gua*, *tê-nue*, *con-tí-guo*, *am-bí-guo*);
3. consonant clusters starting a syllable should not be split (e.g. *pneu-má-ti-co*, *psi-có-lo-go*, *mne-mô-ni-co*);
4. the digraphs *ch*, *lh*, *nh* should not be split (e.g. *ra-char*, *a-bro-lhos*, *ma-nhã*);
5. bigrams like *gu* and *qu* whose vowel *u* is not pronounced are never separated from the vowel or diphthong that follows it (e.g. *ne-gue*, *pe-que*);
6. since they are digraphs, a vowel and its following nasalization marker (a graphic nasal consonant) should not be split (e.g. *am-biçã*, *man-cha*);
7. decreasing diphthongs should not be split (e.g. *ai-ro-so*, *ca-dei-ra*, *o-ra-ção*);
8. rising diphthong should not be split (e.g. *a-bai-xo*, *cau-te-la*, *pa-péis*, *chapéu*, *pre-fei-to*, *reu-nir*, *noi-te*, *ca-la-bou-ço*, *as-te-rói-de*, *re-tri-bui*);
9. disyllables whose syllable has a single vowel should not be split (e.g. *ato*, *rua*, *ódio*, *unha*);
10. words with more than two syllables, when divided, cannot isolate a syllable composed of a single vowel (e.g. *agos-to*, *la-goa*, *ida-de*);

. . . . .

11. hiatus vowels and those vowel sequences where each vowel belongs to a different syllable should be split (e.g. *sa-ú-de*, *ra-i-nha*, *do-er*, *vo-os*), the same procedure is used splitting diphthongs in different syllables (e.g. *cai-ais*) or diphthong and vowel in different syllables (e.g. *en-sai-os*);
12. consonant sequences, when in different syllables, should be split (e.g. *af-ta*, *ab-di-car*, *res-ci-são*, *ab-so-lu-to*);
13. the following consonant digraphs should be split: *rr*, *ss*, *mm*, *nn*, *sc*, *sç* and *xc* (e.g. *ter-ra*, *pro-fes-sor*, *co-mum-men-te*, *con-nos-co*, *des-cer*, *cres-ça*, *ex-ce-der*).

Note that rules 9 and 10 are fiddling rules in  $\text{\TeX}$  hyphenation, since  $\text{\TeX}$  already has directives to avoid hyphenated widows and orphans. As mentioned in Section 1, the variables `lefthyphenmin` and `righthyphenmin` are used to control the minimum length for fragments of hyphenated words. For this reason, we will not take into account rules 9 and 10 during the analysis and development of the hyphenation rules.

In some situations a hyphen should be repeated at the start of the following line. They are:

1. cases where compound words using a hyphen are split across lines (e.g., *couve-/flor*, *ex-/presidente*); and
2. cases where splitting a pronoun could result in a different meaning (e.g., *prazer de ver-/me*<sup>6</sup>).

To ensure proper hyphenation and readability, certain guidelines should be followed. Avoiding a single vowel at the end or start of a line is crucial (e.g., *sanguí-nea* should be split only on the provided hyphens, avoiding a split that leaves the final vowel *a* alone at the start of a new line: *sanguíne-a*). Additionally, it is advisable to refrain from splitting disyllables consisting of four letters (e.g., *para*, *como*, *cede*). These considerations lead to more aesthetically pleasing and intelligible text.

Systematizing the rules that guide syllable boundaries and, consequently, hyphenation in Portuguese proved to be fundamental for the improvement of the  $\text{\TeX}$  hyphenator rules, since they indicate the possible or prohibited contexts of hyphenation. Expomos, a seguir, uma análise comparativa...

... to continue

---

<sup>6</sup>Possible conveyed meanings: *pleasure in seeing me* or *worm's pleasure*.

## 8 Creating the dictionary

A bash script, named `gethyphenations.sh`, was developed to crawl six online dictionaries and extract word hyphenations whenever available. The process involves launching parallel threads for each word in the list, querying a specific online dictionary, and retrieving the corresponding hyphenation. For this purpose, individual scripts were created for each dictionary: `getmichaelishyphenation.sh` for Michaelis, `getpriberamhyphenation.sh` for Priberam, `getwiktionaryhyphenation.sh` for Wikcionário, `getauletehyphenation.sh` for Aulete, `getportalhyphenations.sh` for Portal da Língua Portuguesa, and `getdiciohyphenation.sh` for Dicio. This systematic approach ensures efficient and accurate extraction of hyphenations from various online sources.

## 9 Updating the rules

Let us remember that the standard T<sub>E</sub>X hyphenation rules, proposed by [Rez87; RA15], when tested against a set of 85 866 words, present 1,368 (???) errors, of which 1,273 (???) correspond to places where the hyphenation was not carried out and 125 (???) to erroneous markings. Faced with the errors made by the standard hyphenator, a set of 134 rules were established, which reduced the errors to 132 (???), with 118 (???) places where the hyphenation was not marked and 35 (???) where there was erroneous marking. Such rules are presented and exemplified below, as well as the necessary exception rules and an example in which the application of the rule is demonstrated.

### 9.1 Results from the new set of rules

Although the XXX erroneous words have some common characteristics, which would allow, to some extent, to reduce the amount of hyphenation errors, there is a limitation arising from the way T<sub>E</sub>X's rules are conceived. We present, below, the systematists found in these data that could be predicted by another structure of rules:

**Morphological determination:** Prefixes such as *re-*, *sub-*, *cyber-*, and *auto-* require separating the prefix from its stem, what runs into phonological issues. For example, *reiniciar* and *sublinhar*, as they contain prefixes, should be hyphenated as *re-i-ni-ci-ar* and *sub-li-nhar*, respecting the morphological formation of the word. However, considering that the Portuguese language hyphenates its words from syllabic phonological correlates, words that require morphological information, such as those, do not have their hyphenation performed properly. They add up, in our corpus, to twelve words (eight words with *re-* and one case with *auto-*, *meta-*, *sub-*, *cyber-*, *geo-* or *neuro-*, those results are presented in Table 2).

**Foreignness:** There is a group of 20 words in the corpus that are terminologies or words that were incorporated into the Portuguese language without full

Table 2: Hyphenation in the dictionaries of words having conflict between morphological and syllabic information.

word	hyphenation	michaelis	priberam	dictionary wikitionary	aulete	portal	dicio
sublinhar	su-bli-nhar		x	x	x		
	sub-li-nhar	x				x	
reiniciar	rei-ni-ci-ar			x		x	
	re-i-ni-ci-ar	x	x		x		x

phonological adaptation, such as *darwinismo*, *quilowatt*, and *esfiha*. The lack of adaptation makes the phonological pattern very specific to the word, making it impossible to incorporate in T<sub>E</sub>X’s rules alongside the other rules. The solution is to add them to the exception word list.

**Word-initial consonant clusters:** Portuguese has few cases of consonant clusters at the beginning of a word. They, in general, are etymological remnants and are currently unproductive in the language, since there are no neologisms with this pattern. Encounters like *ps-* and *pn-* are more frequent, as they are present in words like *psicologia* and *pneu*, which have an average frequency in the language. They might be predicted by rules, which comprise XXX words. However, there are consonant clusters that are found in very specific and low frequency words. Although possible, it is not worth adding very specific rules using the consonant clusters contained in the words *dzeta*, *gnu*, *cnidário*, *ftálico*, and *gnaisse* – that is, just five words.

**Abbreviations, Acronyms, or Initialisms:** Whether for efficiency, convenience, clarity, or specialized jargon, it is common to use shortened versions of words or phrases. Abbreviation is a method employed to achieve this shortening. In our Portuguese corpus, we find examples such as *etc.*<sup>7</sup>, *Dr.*<sup>8</sup>, *Exmo.*<sup>9</sup>, *cap.*<sup>10</sup>, *Univ.*<sup>11</sup>, *ed.*<sup>12</sup>, *s.n.*<sup>13</sup>.

Another form of abbreviation is an initialism, which consists of using the initial letters of words to create a shortened version. However, initialisms may not always conform to the hyphenation rules described in this work, as they do not necessarily follow the orthographic or phonotactic standards of the language. Some abbreviations found in the corpus include *SESC*<sup>14</sup>,

<sup>7</sup>Latin expression *et cetera*, meaning ‘and other similar things’.

<sup>8</sup>*doutor* (doctor, person with PhD title, but popularly used to designate an erudite individual)

<sup>9</sup>*Excelentíssimo* (honourable)

<sup>10</sup>*capítulo* (chapter)

<sup>11</sup>Universidade (university)

<sup>12</sup>*edição* (edition)

<sup>13</sup>sine nomine, Latin expression meaning ‘without a name’, mostly used in the context of publishing.

<sup>14</sup>Serviço Social do Comércio

*INSS*<sup>15</sup>, *PCdoB*<sup>16</sup>, *PM*<sup>17</sup>, and *UFRJ*<sup>18</sup>.

Acronyms are a specific type of abbreviation where the first letters (or groups of letters) of each word are combined to form a new pronounceable word. In the corpus, we encounter examples like *Anatel*<sup>19</sup>, *Ovni*<sup>20</sup>, *Sida*<sup>21</sup> (in Portugal) and *Mercosul*<sup>22</sup>.

These various forms of abbreviation play an important role in written language, providing concise ways to represent longer words or phrases. It is important to note that abbreviations, acronyms, and initialisms are generally treated as single units and are not hyphenated.

## 10 Creating a new set of rules using Patgen

## 11 Comparing the set of rules

Let us remember that the standard TeX hyphenation rules, proposed by [RA15], amount to XXX errors, in a set of XXXX words. Among those, XXX correspond to places where the hyphenation was not carried out and XXX to mismarkings. Faced with the errors made by the standard hyphenator, a set of 134 rules were established, which reduced the errors to XXXX, with XXXX unmarked hyphenation places and XXX mismarkings. Such rules are presented and exemplified below, as well as the necessary exception rules and an example in which the application of the rule is demonstrated.

## 12 Old Text

Foi criado um conjunto de 134 regras para aprimorar as hifenizações no português. Analisando um conjunto de 37 798 palavras, as regras padrão apresentaram 1368 erros (1273 pontos de hifenização não marcados e 125 pontos marcados erroneamente)<sup>23</sup>, enquanto as novas regras apresentaram 132 erros (118 pontos de hifenização não marcados e 35 pontos marcados erroneamente)<sup>24</sup>.

Foi criado um conjunto de 37798 palavras obtidas do corpus CETENFolha, juntamente com palavras do Palavras NET e algumas palavras do corpus baseado na Wikipedia. Foram mantidas apenas as palavras para as quais encontrou-se a hifenização nos seguintes dicionários online: Michaelis, Priberam, Wikcionário,

---

<sup>15</sup>*Instituto Nacional do Seguro Social* (National Institute of Social Security)

<sup>16</sup>*Partido Comunista do Brasil* (Communist Party of Brazil)

<sup>17</sup>*Polícia Militar* (military police)

<sup>18</sup>Universidade Federal do Rio de Janeiro

<sup>19</sup>*Agência Nacional de Telecomunicações* (National Telecommunications Agency)

<sup>20</sup>*Objeto voador não identificado* (unidentified flying object - UFO)

<sup>21</sup>*Síndrome da Imunodeficiência Adquirida* (acquired immunodeficiency syndrome - AIDS)

<sup>22</sup>*Mercado Comum do Sul* (Southern Common Market).

<sup>23</sup>A soma não é 1368 pois temos 30 casos em que os dois tipos de erros ocorrem.

<sup>24</sup>35 palavras apresentam ambos tipos de erro.

Aulete, Portal da Língua Portuguesa e Dicio. Adotamos como hifenização ‘correta’ aquela que ao menos 4 dicionários concordavam. Algumas hifenizações foram realizadas manualmente pelo autor. Considerando a frequência de ocorrência das palavras nos corpus, o conjunto de palavras escolhido representa 55% do total das ocorrências relativo ao Wikipedia e 58% em relação ao CETEN-Folha. Este percentual é relativamente baixo, mas deve-se ao fato de que não obtivemos sucesso em encontrar a hifenização de muitas palavras nos dicionários analisados e também por não observarmos um consenso de ao menos 4 dicionários com uma mesma hifenização.

Analisando os erros resultantes da hifenização utilizando as regras padrão do TeX, foram estabelecidas algumas regras como forma de abarcar um conjunto maior de palavras. Tais regras são elencadas a seguir, expondo também as regras de exceção necessárias e um exemplo onde a regra será utilizada.

1. regra: **p2si**, **p2sí** – psicologia, psíquico  
exceção: **p3sia**, **p3sin** – epilepsia, rodopsina
2. regra: **t2c** – tchau
3. regra: **p2neu** – pneumonia
4. regra: **.g2no**, **.g2nó** – gnomo, gnóstico
5. regra: **.p2t** – ptose
6. regra: **c2za** – czar
7. regra: **.s2** – stalinismo
8. regra: **.t2** – tsunami
9. regra: **.m2n** – mnemônico
10. regra: **z1z**, **p1p**, **z2z.** – pizza, shopping, jazz
11. regra: **su2b3r**, **su2b3l** – sublunar, subrotina exceção: **su3b4li1nh**, **su3b4li1ma**, **su3b4li1me**, **su3b4li1mid** – sublinhar, sublimar, sublime, sublimidade
12. regra: **1sô** – subsônico
13. regra: **1p2seu1d** – pseudônimo
14. regra: **e1in1c**, **e1in1f**, **e1in1g**, **e1in1s**, **e1in1t**, **e1in1v** – reincidência, reinfeção, reingressa, reinserção, reintegração, reinventar exceção: **e1in2st**, **e1in2sc** – reinstalado, reinscrever
15. regra: **o1in** – coincidência, agroindustrial, bioinformática, amendoins, gastrointestinal exceção: **o1ina** – boina
16. regra: **e1im** – reimpresso, coimbra, coimperador exceção: **que2i**, **te2im** – queimar, queimadura, teimosia, tirateima

17. regra: a1â, a1ã, a1é, a1í, a1ó, a1ô, a1ú, e1â, e1ã, e1ê, e1í, e1ó, e1ô, e1ú, i1á, i1ã, i1ê, i1ó, i1ô, i1ú, o1á, o1ã, o1é, o1ê, o1í, o1ó, u1á, u1ã, u1é, u1ê, u1í – abraâmico, abraão, aéreo, país, caótico, faraônico, saúde, balneário, oceânico, campeã, veêm, veículo, teórico, napoleônico, conteúdo, diário, região, soviético, periódico, viúva, razoável, João, poético, boêmia, heroísmo, alcoólico, usuário, itapuã, suécia, cauê, suíça  
exceção: 1gu2é, 1gu2ê, 1gu2í, 1qu2á, 1qu2é, 1qu2ê, 1qu2í – alguém, português, linguística, aquático, inquerito, sequência, química
18. regra: a1ir., u1ir. – sair, diminuir
19. regra: í1a – baía
20. regra: a1ind, a1i1nh – ainda, rainha
21. regra: o1i1nh – moinho
22. regra: auli1c, du1i1c, u1i1ç, u1i1d, cu2i, dru2i, flu2id, bu1i1n, cu1i1n, fu1i1n, nu1i1n, ru1i1na, ru1i1no, su1i1ti, tu1i1ti, u1iz – cacauicultor, sanduicheira, constituição, continuidade, cuidador, druida, fluido, tabuinha, picuinha, fuinha, genuinamente, arruinado, arruinou, jesuitismo, intuitivo, juizado exceção: cu3i1da1de, bu1i2n1d, bu1i2n1t – acuidade, contribuindo, contribuinte
23. regra: 1gu4á, 1gu4ã, 1qu4ã – jaraguá, saguão, quão
24. regra: i1ur – diurno
25. regra: í1o – íon
26. regra: pro1i1b – proibição
27. regra: i1un – triunfar
28. regra: 1qu4ó, 1qu4ã – quórum, equânime
29. regra: é3o – alvéolo
30. regra: i4a., i4e., i4o., o4a., u4a. – economia, espécie, vazio, destoa, institua
31. regra: 1lô – camelô
32. regra: 1cô – recôncavo
33. regra: 1bô, 1dô, 1fô, 1gô, 1pô, 1mô, 1nô, 1rô, 1tô, 1vô, 1xô, 1zô – robô, judô, telefônica, xangô, capô, sumô, econômico, tarô, chatô, vovô, saxônia, amazônia
34. regra: 1çô – maçônico



The 134 rules were grouped above in a list of 34 types of rules. They may be further organized into four large groups. The first, which comprises rules 1 to 10, includes consonant clusters such as *czar*, *ptose* and *gnomo*. They, unlike the examples that will be exposed in section ?? (exceptions - item 9 currently), present a set of derived words, which makes their marking advantageous in view of the number of cases that are included in this marking rule. The second group, comprising rules 11 to 16, delimits the morphological boundary between prefixes and radicals. As noted, although phonological issues guide the separation of numerous words in Portuguese, there are also those that are guided by morphology. This is the case of words that have the prefixes *sub-* and *re-*, such as *sublunar* and *reinserção*. The third group, comprising rules 17 to 30, seeks to understand a set of words that have vowel combinations that do not follow the general rules. This is because the Portuguese language has vowel encounters with the second vowel graphically marked that can be separated, forming hiatuses, such as *caótico*, *balneário* and *razoável*, while there are also words with a similar structure that constitute a diphthong, such as *português*, *alguém* and *linguística*. It is remarkable, of course, that the latter are formed by the digraphs *qu-* and *gu-*, while the former by vowels other than *i* and *u*. The fourth and last group, in turn, which comprises rules 31 to 34, which are counterparts of rules that were already in the default rules, but did not contemplate the cases with certain accents. They were then added to encompass words such as *camelô*, *recôncavo*, *amazônia*, and *maçônico*.

It is important to highlight that the words included in these rules are, in general, of low frequency and were incorporated into the Portuguese language without a phonotactic adaptation, which causes these idiosyncrasies and exceptions to the language. They are characterized as marked cases, since it is not possible to defend that they reproduce a phonological pattern of the language because they are not productive, that is, they are not taken as an example and/or derive new words.

O conjunto de 134 regras é apresentado a seguir:

p2si	c2za	i1á	1gu2i	e1in1v	e1im
p2sĩ	.s2	i1ã	1qu2â	a1ind	te2im
p3sia	.t2	i1é	1qu2ê	a1i1nh	que2i
p3sin	a1ã	i1ó	1qu2ê	o1in	o1im
t2c	a1ã	i1ú	1qu2i	o2i1na	.ne4o
p2neu	a1é	o1á	1flu2id	o1i1nh	au1i1c
.g2no	a1i	o1ã	a1ir.	1bô	du1i1c
.g2nó	a1ó	o1é	u1ir.	1dô	u1i1ç
.g2nô	a1ô	o1ê	i1a	1fô	u1i1d
.p2t	a1û	o1i	1lô	1gô	cu2i
su2b3r	e1á	o1ó	1cô	1mô	cu3i1da1de
su2b3l	e1ã	u1á	e1in1c	1nô	dru2i
su3b4li1nh	e1ã	u1ã	e1in1f	1pô	flu2id
su3b4li1ma	e1ê	u1é	e1in1g	1rô	bu1i1n
su3b4li1me	e1i	u1ê	e1in1s	1tô	bu1i2n1d
su3b4li1mid	e1ó	u1i	e1in2st	1vô	bu1i2n1t
1sô	e1ô	1gu2é	e1in2sc	1xô	cu1i1n
1p2seuid	e1û	1gu2ê	e1in1t	1zô	fu1i1n

nuli1n	uliz	1çô	1qu4ô	i4o.	z2z.
ruli1na	.m2n	i1ur	1qu4ã	o4a.	
ruli1no	1gu4á	i1o	ê3o	u4a.	
suli1ti	1gu4ã	pro1i1b	i4a.	z1z	
tuli1ti	1qu4ã	i1un	i4e.	p1p	

A Tabela 3 apresenta os erros cometidos no conjunto das 37798 palavras analisadas. As palavras omitidas são aquelas que foram hifenizadas corretamente pelos dois conjuntos de regra. Utilizamos aqui a marcação adotada pelo *Patgen*: \* para indicar pontos de hifenização corretamente marcados, . para indicar pontos de hifenização marcados erroneamente e - para indicar pontos de hifenização não encontrados. Os pontos marcados erroneamente e aqueles não encontrados são considerados erros. Quando ocorre algum erro de hifenização, marcaremos a palavra com ✗. Quando não houver erro algum, marcaremos a palavra com ✓. Ao final, podemos verificar que as regras padrão apresentaram 1368 erros (3,62%) e as novas regras 132 erros (0,35%).

Table 3: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
ainda	a-in*da ✗	a*in*da ✓
país	pa-ís ✗	pa*ís ✓
região	re*gi-ão ✗	re*gi*ão ✓
saúde	sa-ú*de ✗	sa*ú*de ✓
período	pe*rí-o*do ✗	pe*rí*o*do ✓
juiz	ju-iz ✗	ju*iz ✓
união	u*ni-ão ✗	u*ni*ão ✓
econômico	e*co-nô*mi*co ✗	e*co*nô*mi*co ✓
aí	a-í ✗	a*í ✓
sair	sa-ir ✗	sa*ir ✓
opinião	o*pi*ni-ão ✗	o*pi*ni*ão ✓
constituição	cons*ti*tu-i*ção ✗	cons*ti*tu*i*ção ✓
saída	sa-í*da ✗	sa*í*da ✓
luís	lu-ís ✗	lu*ís ✓
campeão	cam*pe-ão ✗	cam*pe*ão ✓
aliás	a*li-ás ✗	a*li*ás ✓
distribuição	dis*tri*bu-i*ção ✗	dis*tri*bu*i*ção ✓
avião	a*vi-ão ✗	a*vi*ão ✓
diário	di-á*ri*o ✗	di*á*ri*o ✓
diária	di-á*ri*a ✗	di*á*ri*a ✓
daí	da-í ✗	da*í ✓
cair	ca-ir ✗	ca*ir ✓
paraíba	pa*ra-í*ba ✗	pa*ra*í*ba ✓
prejuízo	pre*ju-í*zo ✗	pre*ju*í*zo ✓
judiciário	ju*di*ci-á*ri*o ✗	ju*di*ci*á*ri*o ✓

Table 3: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
suíça	su-í*ça ✗	su*í*ça ✓
influência	in*flu-ên*ci*a ✗	in*flu*ên*ci*a ✓
depoimento	de*po-i*men*to ✗	de*po-i*men*to ✗
instituição	ins*ti*tu-i*ção ✗	ins*ti*tu*i*ção ✓
consequência	con*se-quên*ci*a ✗	con*se*quên*ci*a ✓
usuário	u*su-á*ri*o ✗	u*su*á*ri*o ✓
contribuição	con*tri*bu-i*ção ✗	con*tri*bu*i*ção ✓
diminuir	di*mi*nu-ir ✗	di*mi*nu*ir ✓
fenômeno	fe-nô*me*no ✗	fe*nô*me*no ✓
ruim	ru-im ✗	ru-im ✗
construir	cons*tru-ir ✗	cons*tru*ir ✓
veículo	ve-í*cu*lo ✗	ve*í*cu*lo ✓
cocaína	co*ca-í*na ✗	co*ca*i*na ✓
paul	pa-ul ✗	pa-ul ✗
reunir	re-u*nir ✗	re-u*nir ✗
continuidade	con*ti*nu-i*da*de ✗	con*ti*nu*i*da*de ✓
diálogo	di-á*lo*go ✗	di*á*lo*go ✓
atrair	a*tra-ir ✗	a*tra*ir ✓
ocasião	o*ca*si-ão ✗	o*ca*si*ão ✓
sebastião	se*bas*ti-ão ✗	se*bas*ti*ão ✓
sequência	se-quên*ci*a ✗	se*quên*ci*a ✓
substituir	subs*ti*tu-ir ✗	subs*ti*tu*ir ✓
incluir	in*clu-ir ✗	in*clu*ir ✓
gaúcho	ga-ú*cho ✗	ga*ú*cho ✓
poluição	po*lu-i*ção ✗	po*lu*i*ção ✓
proibido	pro-i*bi*do ✗	pro*i*bi*do ✓
rainha	ra-i*nha ✗	ra*i*nha ✓
religião	re*li*gi-ão ✗	re*li*gi*ão ✓
paraíso	pa*ra-í*so ✗	pa*ra*i*so ✓
frequência	fre-quên*ci*a ✗	fre*quên*ci*a ✓
distribuir	dis*tri*bu-ir ✗	dis*tri*bu*ir ✓
substituição	subs*ti*tu-i*ção ✗	subs*ti*tu*i*ção ✓
contribuinte	con*tri*bu-in*te ✗	con*tri*bu*in*te ✓
conteúdo	con*te-ú*do ✗	con*te*ú*do ✓
leão	le-ão ✗	le*ão ✓
concluir	con*clu-ir ✗	con*clu*ir ✓
proibição	pro-i*bi*ção ✗	pro*i*bi*ção ✓
sociólogo	so*ci-ó*lo*go ✗	so*ci*ó*lo*go ✓
construído	cons*tru-í*do ✗	cons*tru*i*do ✓
maceió	ma*cei-ó ✗	ma*cei*ó ✓
diminuição	di*mi*nu-i*ção ✗	di*mi*nu*i*ção ✓
credário	cre*di-á*ri*o ✗	cre*di*á*ri*o ✓

Table 3: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
pivô	pi-vô ✗	pi*vô ✓
substituído	subs*ti*tu-í*do ✗	subs*ti*tu*í*do ✓
razoável	ra*zo-á*vel ✗	ra*zo*á*vel ✓
juíza	ju-í*za ✗	ju*í*za ✓
coincidência	co-in*ci*dên*ci*a ✗	co*in*ci*dên*ci*a ✓
rebelião	re*be*li-ão ✗	re*be*li*ão ✓
noticiário	no*ti*ci-á*ri*o ✗	no*ti*ci*á*ri*o ✓
olimpíada	o*lim*pí-a*da ✗	o*lim*pí*a*da ✓
imobiliário	i*mo*bi*li-á*ri*o ✗	i*mo*bi*li*á*ri*o ✓
austríaco	aus*trí-a*co ✗	aus*trí*a*co ✓
penitenciária	pe*ni*ten*ci-á*ri*a ✗	pe*ni*ten*ci*á*ri*a ✓
psicologia	p.si*co*lo*gi*a ✗	psi*co*lo*gi*a ✓
contribuir	con*tri*bu-ir ✗	con*tri*bu*ir ✓
aéreo	a-é*re*o ✗	a*é*re*o ✓
psicanálise	p.si*ca*ná*li*se ✗	psi*ca*ná*li*se ✓
vestuário	ves*tu-á*ri*o ✗	ves*tu*á*ri*o ✓
destruição	des*tru-i*ção ✗	des*tru*i*ção ✓
viúva	vi-ú*va ✗	vi*ú*va ✓
distribuído	dis*tri*bu-í*do ✗	dis*tri*bu*í*do ✓
juízo	ju-í*zo ✗	ju*í*zo ✓
constituente	cons*ti*tu-in*te ✗	cons*ti*tu-in*te ✗
presidenciável	pre*si*den*ci-á*vel ✗	pre*si*den*ci*á*vel ✓
viável	vi-á*vel ✗	vi*á*vel ✓
suíço	su-í*ço ✗	su*í*ço ✓
destruir	des*tru-ir ✗	des*tru*ir ✓
saído	sa-í*do ✗	sa*í*do ✓
concluído	con*clu-í*do ✗	con*clu*í*do ✓
distribuidora	dis*tri*bu-i*do*ra ✗	dis*tri*bu*i*do*ra ✓
imobiliária	i*mo*bi*li-á*ri*a ✗	i*mo*bi*li*á*ri*a ✓
sinfônica	sin-fô*ni*ca ✗	sin*fô*ni*ca ✓
uísque	u-ís*que ✗	u*ís*que ✓
poética	po-é*ti*ca ✗	po*é*ti*ca ✓
prostituição	pros*ti*tu-i*ção ✗	pros*ti*tu*i*ção ✓
rodoviário	ro*do*vi-á*ri*o ✗	ro*do*vi*á*ri*o ✓
bicampeão	bi*cam*pe-ão ✗	bi*cam*pe*ão ✓
psicológico	p.si*co*ló*gi*co ✗	psi*co*ló*gi*co ✓
proibir	pro-i*bir ✗	pro*i*bir ✓
triunfo	tri-un*fo ✗	tri*un*fo ✓
variável	va*ri-á*vel ✗	va*ri*á*vel ✓
criciúma	cri*ci-ú*ma ✗	cri*ci*ú*ma ✓
sinônimo	si-nô*ni*mo ✗	si*nô*ni*mo ✓
legião	le*gi-ão ✗	le*gi*ão ✓

Table 3: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
caído	ca-í*do ✗	ca*í*do ✓
equivoco	e-quí*vo*co ✗	e*quí*vo*co ✓
baía	ba-í-a ✗	ba*í*a ✓
quilômetro	qui-lô*me*tro ✗	qui*lô*me*tro ✓
raiz	ra-iz ✗	ra-iz ✗
psiquiatra	p.si*qui*a*tra ✗	psi*qui*a*tra ✓
tricampeão	tri*cam*pe-ão ✗	tri*cam*pe*ão ✓
psicanalista	p.si*ca*na*lis*ta ✗	psi*ca*na*lis*ta ✓
ruído	ru-í*do ✗	ru*í*do ✓
possuir	pos*su-ir ✗	pos*su*ir ✓
coibir	co-i*bir ✗	co-i*bir ✗
soviético	so*vi-é*ti*co ✗	so*vi*é*ti*co ✓
inviável	in*vi-á*vel ✗	in*vi*á*vel ✓
alô	a-lô ✗	a*lô ✓
heroína	he*ro-í*na ✗	he*ro*í*na ✓
destruído	des*tru-í*do ✗	des*tru*í*do ✓
telefônico	te*le-fô*ni*co ✗	te*le*fô*ni*co ✓
saí	sa-í ✗	sa*í ✓
suíte	su-í*te ✗	su*í*te ✓
asiático	a*si-á*ti*co ✗	a*si*á*ti*co ✓
irônico	i-rô*ni*co ✗	i*rô*ni*co ✓
avô	a-vô ✗	a*vô ✓
restituição	res*ti*tu-i*ção ✗	res*ti*tu*i*ção ✓
atribuir	a*tri*bu-ir ✗	a*tri*bu*ir ✓
ingenuidade	in*ge*nu-i*da*de ✗	in*ge*nu*i*da*de ✓
psicólogo	p.si*có*lo*go ✗	psi*có*lo*go ✓
pneu	p.neu ✗	pneu ✓
tetracampeão	te*tra*cam*pe-ão ✗	te*tra*cam*pe*ão ✓
vestiário	ves*ti-á*ri*o ✗	ves*ti*á*ri*o ✓
proteína	pro*te-í*na ✗	pro*te*í*na ✓
espião	es*pi-ão ✗	es*pi*ão ✓
ciúme	ci-ú*me ✗	ci*ú*me ✓
napoleão	na*po*le-ão ✗	na*po*le*ão ✓
teórica	te-ó*ri*ca ✗	te*ó*ri*ca ✓
intermediário	in*ter*me*di-á*ri*o ✗	in*ter*me*di*á*ri*o ✓
constituir	cons*ti*tu-ir ✗	cons*ti*tu*ir ✓
embrião	em*bri-ão ✗	em*bri*ão ✓
autônomo	au*tô*no*mo ✗	au*tô*no*mo ✓
confiável	con*fi-á*vel ✗	con*fi*á*vel ✓
teórico	te-ó*ri*co ✗	te*ó*ri*co ✓
estômago	es*tô*ma*go ✗	es*tô*ma*go ✓
termômetro	ter-mô*me*tro ✗	ter*mô*me*tro ✓

Table 3: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
homônimo	ho-mô*ni*mo ✗	ho*mo*ni*mo ✓
excluído	ex*clu-í*do ✗	ex*clu*í*do ✓
penitenciário	pe*ni*ten*ci-á*ri*o ✗	pe*ni*ten*ci*á*ri*o ✓
cardíaco	car*dí-a*co ✗	car*dí*a*co ✓
mutuário	mu*tu-á*ri*o ✗	mu*tu*á*ri*o ✓
aquém	a-quém ✗	a*quém ✓
viário	vi-á*ri*o ✗	vi*á*ri*o ✓
despoluição	des*po*lu-i*ção ✗	des*po*lu*i*ção ✓
mediocre	me*dí-o*cre ✗	me*dí*o*cre ✓
reintegração	re-in*te*gra*ção ✗	re*in*te*gra*ção ✓
marquês	mar-quês ✗	mar*quês ✓
beneficiário	be*ne*fi*ci-á*ri*o ✗	be*ne*fi*ci*á*ri*o ✓
atribuição	a*tri*bu-i*ção ✗	a*tri*bu*i*ção ✓
balneário	bal*ne-á*ri*o ✗	bal*ne*á*ri*o ✓
coreógrafo	co*re-ó*gra*fo ✗	co*re*ó*gra*fo ✓
incômodo	in-cô*mo*do ✗	in*cô*mo*do ✓
sanduíche	san*du-í*che ✗	san*du*i*che ✓
pecuária	pe*cu-á*ri*a ✗	pe*cu*á*ri*a ✓
cirurgião	ci*rur*gi-ão ✗	ci*rur*gi*ão ✓
jaú	ja-ú ✗	ja*ú ✓
reconstruir	re*cons*tru-ir ✗	re*cons*tru*ir ✓
influir	in*flu-ir ✗	in*flu*ir ✓
santuário	san*tu-á*ri*o ✗	san*tu*á*ri*o ✓
sutiã	su*ti-ã ✗	su*ti*ã ✓
poético	po-é*ti*co ✗	po*é*ti*co ✓
ensaísta	en*sa-ís*ta ✗	en*sa*ís*ta ✓
porquê	por-quê ✗	por*quê ✓
biólogo	bi-ó*lo*go ✗	bi*ó*lo*go ✓
extrair	ex*tra-ir ✗	ex*tra*ir ✓
reconstituição	re*cons*ti*tu-i*ção ✗	re*cons*ti*tu*i*ção ✓
anfitrião	an*fi*tri-ão ✗	an*fi*tri*ão ✓
anônimo	a-nô*ni*mo ✗	a*nô*ni*mo ✓
aquático	a-quá*ti*co ✗	a*quá*ti*co ✓
excluir	ex*clu-ir ✗	ex*clu*ir ✓
flarmônica	fi*lar-mô*ni*ca ✗	fi*lar*mo*ni*ca ✓
juizado	ju-i*za*do ✗	ju*i*za*do ✓
peão	pe-ão ✗	pe*ão ✓
previdenciário	pre*vi*den*ci-á*ri*o ✗	pre*vi*den*ci*á*ri*o ✓
constituído	cons*ti*tu-í*do ✗	cons*ti*tu*í*do ✓
pornô	por-nô ✗	por*nô ✓
psiquiátrico	p.si*qui-á*tri*co ✗	psi*qui*á*tri*co ✓
moinho	mo-i*nho ✗	mo*i*nho ✓

Table 3: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
obstruir	obs*tru-ir ✗	obs*tru*ir ✓
psiquiatria	p.si*qui*a*tri*a ✗	psi*qui*a*tri*a ✓
reindexação	re-in*de*xa*ção ✗	re-in*de*xa*ção ✗
aquário	a-quá*ri*o ✗	a*quá*ri*o ✓
amendoim	a*men*do-im ✗	a*men*do-im ✗
baú	ba-ú ✗	ba*ú ✓
distribuidor	dis*tri*bu-i*dor ✗	dis*tri*bu*i*dor ✓
trair	tra-ir ✗	tra*ir ✓
intuição	in*tu-i*ção ✗	in*tu*i*ção ✓
petroquímica	pe*tro-quí*mi*ca ✗	pe*tro*quí*mi*ca ✓
evoluir	e*vo*lu-ir ✗	e*vo*lu*ir ✓
petroquímico	pe*tro-quí*mi*co ✗	pe*tro*quí*mi*co ✓
asiática	a*si-á*ti*ca ✗	a*si*á*ti*ca ✓
dinamarquês	di*na*mar-quês ✗	di*na*mar*quês ✓
tcheco	t.che*co ✗	tche*co ✓
diminuído	di*mi*nu-í*do ✗	di*mi*nu*í*do ✓
instituir	ins*ti*tu-ir ✗	ins*ti*tu*ir ✓
lâmpião	lam*pi-ão ✗	lam*pi*ão ✓
arquitetônico	ar*qui*te*tô*ni*co ✗	ar*qui*te*tô*ni*co ✓
atraído	a*tra-í*do ✗	a*tra*í*do ✓
gastronômico	gas*tro-nô*mi*co ✗	gas*tro*nô*mi*co ✓
vibrião	vi*bri-ão ✗	vi*bri*ão ✓
caraíba	ca*ra-í*ba ✗	ca*ra*í*ba ✓
ferroviário	fer*ro*vi-á*ri*o ✗	fer*ro*vi*á*ri*o ✓
mobiliário	mo*bi*li-á*ri*o ✗	mo*bi*li*á*ri*o ✓
robô	ro-bô ✗	ro*bô ✓
traído	tra-í*do ✗	tra*í*do ✓
chatô	cha-tô ✗	cha*tô ✓
viés	vi-és ✗	vi*és ✓
biquíni	bi-quí*ni ✗	bi*quí*ni ✓
pneumonia	p.neu*mo*ni*a ✗	pneu*mo*ni*a ✓
galeão	ga*le-ão ✗	ga*le*ão ✓
pseudônimo	p.seu-dô*ni*mo ✗	pseu*dô*ni*mo ✓
psicologicamente	p.si*co*lo*gi*ca*men*te ✗	psi*co*lo*gi*ca*men*te ✓
tatuí	ta*tu-í ✗	ta*tu*í ✓
anuário	a*nu-á*ri*o ✗	a*nu*á*ri*o ✓
contrair	con*tra-ir ✗	con*tra*ir ✓
curió	cu*ri-ó ✗	cu*ri*ó ✓
egoísmo	e*go-ís*mo ✗	e*go*ís*mo ✓
poliéster	po*li-és*ter ✗	po*li*és*ter ✓
caótico	ca-ó*ti*co ✗	ca*ó*ti*co ✓
descontraído	des*con*tra-í*do ✗	des*con*tra*í*do ✓

Table 3: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
hanseníase	han*se*ní-a*se ✗	han*se*ní*a*se ✓
macedônia	ma*ce-dô*ni*a ✗	ma*ce*dô*ni*a ✓
heroísmo	he*ro-ís*mo ✗	he*ro*ís*mo ✓
instituído	ins*ti*tu-í*do ✗	ins*ti*tu*í*do ✓
periódico	pe*ri-ó*di*co ✗	pe*ri*ó*di*co ✓
abdômen	ab-dô*men ✗	ab*dô*men ✓
paraibano	pa*ra-i*ba*no ✗	pa*ra-i*ba*no ✗
psíquico	p.sí*qui*co ✗	psí*qui*co ✓
reconstituir	re*cons*ti*tu-ir ✗	re*cons*ti*tu*ir ✓
oásis	o-á*sis ✗	o*á*sis ✓
parnaíba	par*na-í*ba ✗	par*na*í*ba ✓
usufruir	u*su*fru-ir ✗	u*su*fru*ir ✓
camelô	ca*me-lô ✗	ca*me*lô ✓
maníaco	ma*ní-a*co ✗	ma*ní*a*co ✓
sabiá	sa*bi-á ✗	sa*bi*á ✓
agronômico	a*gro-nô*mi*co ✗	a*gro*nô*mi*co ✓
astronômico	as*tro-nô*mi*co ✗	as*tro*nô*mi*co ✓
psicopata	p.si*co*pa*ta ✗	psi*co*pa*ta ✓
geógrafo	ge-ó*gra*fo ✗	ge*ó*gra*fo ✓
ideário	i*de-á*ri*o ✗	i*de*á*ri*o ✓
piá	pi-á ✗	pi*á ✓
alcoólatra	al*co-ó*la*tra ✗	al*co*ó*la*tra ✓
biógrafo	bi-ó*gra*fo ✗	bi*ó*gra*fo ✓
coincidir	co-in*ci*dir ✗	co*in*ci*dir ✓
escorpião	es*cor*pi-ão ✗	es*cor*pi*ão ✓
fluência	flu-ên*ci*a ✗	flu*ên*ci*a ✓
ruína	ru-í*na ✗	ru*í*na ✓
delinquência	de*lin-quên*ci*a ✗	de*lin*quên*ci*a ✓
contraído	con*tra-í*do ✗	con*tra*í*do ✓
diluir	di*lu-ir ✗	di*lu*ir ✓
psicose	p.si*co*se ✗	psi*co*se ✓
bioquímica	bi*o-quí*mi*ca ✗	bi*o*quí*mi*ca ✓
fluidez	flu-i*dez ✗	flu-i*dez ✗
futevôlei	fu*te-vô*lei ✗	fu*te*vô*lei ✓
judaísmo	ju*da-ís*mo ✗	ju*da*ís*mo ✓
viúvo	vi-ú*vo ✗	vi*ú*vo ✓
capô	ca-pô ✗	ca*pô ✓
casuísmo	ca*su-ís*mo ✗	ca*su*ís*mo ✓
receituário	re*cei*tu-á*ri*o ✗	re*cei*tu*á*ri*o ✓
agrião	a*gri-ão ✗	a*gri*ão ✓
comerciário	co*mer*ci-á*ri*o ✗	co*mer*ci*á*ri*o ✓
estereótipo	es*te*re-ó*ti*po ✗	es*te*re*ó*ti*po ✓



Table 3: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
psicoterapia	p.si*co*te*ra*pi*a ✗	psi*co*te*ra*pi*a ✓
vascaíno	vas*ca-í*no ✗	vas*ca*i*no ✓
arquitetônica	ar*qui*te-tô*ni*ca ✗	ar*qui*te*tô*ni*ca ✓
macroeconômico	ma*cro*e*co-nô*mi*co ✗	ma*cro*e*co*nô*mi*co ✓
restituir	res*ti*tu-ir ✗	res*ti*tu*ir ✓
rutherford	ru-ther*ford ✗	ru-ther*ford ✗
triumfal	tri-un*fal ✗	tri*un*fal ✓
guardião	guar*di-ão ✗	guar*di*ão ✓
oriundo	o*ri-un*do ✗	o*ri*un*do ✓
arqueólogo	ar*que-ó*lo*go ✗	ar*que*ó*lo*go ✓
carbônico	car-bô*ni*co ✗	car*bô*ni*co ✓
stalinista	s.ta*li*nis*ta ✗	sta*li*nis*ta ✓
egoísta	e*go-ís*ta ✗	e*go*ís*ta ✓
portuário	por*tu-á*ri*o ✗	por*tu*á*ri*o ✓
recaída	re*ca-í*da ✗	re*ca*i*da ✓
reiniciar	re-i*ni*ci*ar ✗	re-i*ni*ci*ar ✗
reurbanização	re-ur*ba*ni*za*ção ✗	re-ur*ba*ni*za*ção ✗
teólogo	te-ó*lo*go ✗	te*ó*lo*go ✓
baião	bai-ão ✗	bai*ão ✓
genuíno	ge*nu-í*no ✗	ge*nu*i*no ✓
hegemônico	he*ge-mô*ni*co ✗	he*ge*mô*ni*co ✓
resquício	res-quí*ci*o ✗	res*quí*ci*o ✓
retribuição	re*tri*bu-i*ção ✗	re*tri*bu*i*ção ✓
confluência	con*flu-ên*ci*a ✗	con*flu*ên*ci*a ✓
fluir	flu-ir ✗	flu*ir ✓
imperdoável	im*per*do-á*vel ✗	im*per*do*á*vel ✓
distrair	dis*tra-ir ✗	dis*tra*ir ✓
guaíba	gua-í*ba ✗	gua*i*ba ✓
intuitivo	in*tu-i*ti*vo ✗	in*tu*i*ti*vo ✓
orquídea	or-quí*de*a ✗	or*quí*de*a ✓
semiótica	se*mi-ó*ti*ca ✗	se*mi*ó*ti*ca ✓
vovô	vo-vô ✗	vo*vô ✓
campanha	cam*pa-i*nha ✗	cam*pa*i*nha ✓
czar	c.zar ✗	czar ✓
diluição	di*lu-i*ção ✗	di*lu*i*ção ✓
distraído	dis*tra-í*do ✗	dis*tra*i*do ✓
eloquência	e*lo-quên*ci*a ✗	e*lo*quên*ci*a ✓
insubstituível	in*subs*ti*tu-í*vel ✗	in*subs*ti*tu*i*vel ✓
reinventar	re-in*ven*tar ✗	re*in*ven*tar ✓
retribuir	re*tri*bu-ir ✗	re*tri*bu*ir ✓
rubéola	ru*bé-o*la ✗	ru*bé*o*la ✓
abruptamente	a.b-rup*ta*men*te ✗	a.b-rup*ta*men*te ✗

Table 3: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
maniqueísmo	ma*ni*que-ís*mo ✗	ma*ni*que*is*mo ✓
antiquário	an*ti-quá*ri*o ✗	an*ti*quá*ri*o ✓
harmônica	har-mô*ni*ca ✗	har*mô*ni*ca ✓
judô	ju-dô ✗	ju*dô ✓
maniqueísta	ma*ni*que-ís*ta ✗	ma*ni*que*is*ta ✓
tchau	t.chau ✗	tchau ✓
moído	mo-í*do ✗	mo*í*do ✓
psicanalítico	p.si*ca*na*lí*ti*co ✗	psi*ca*na*lí*ti*co ✓
caíco	ca-í*co ✗	ca*í*co ✓
descontinuidade	des*con*ti*nu-i*da*de ✗	des*con*ti*nu*i*da*de ✓
tarô	ta-rô ✗	ta*rô ✓
absenteísmo	ab*sen*te-ís*mo ✗	ab*sen*te*is*mo ✓
anuência	a*nu-ên*ci*a ✗	a*nu*ên*ci*a ✓
etíope	e*tí-o*pe ✗	e*tí*o*pe ✓
ofurô	o*fu-rô ✗	o*fu*rô ✓
panteão	pan*te-ão ✗	pan*te*ão ✓
atômico	a-tô*mi*co ✗	a*tô*mi*co ✓
corroído	cor*ro-í*do ✗	cor*ro*í*do ✓
destituído	des*ti*tu-í*do ✗	des*ti*tu*í*do ✓
estagiário	es*ta*gi-á*ri*o ✗	es*ta*gi*á*ri*o ✓
inadiável	i*na*di-á*vel ✗	i*na*di*á*vel ✓
instruído	ins*tru-í*do ✗	ins*tru*í*do ✓
amazônico	a*ma-zô*ni*co ✗	a*ma*zô*ni*co ✓
anuidade	a*nu-i*da*de ✗	a*nu*i*da*de ✓
evoluído	e*vo*lu-í*do ✗	e*vo*lu*í*do ✓
faísca	fa-ís*ca ✗	fa*ís*ca ✓
harmônico	har-mô*ni*co ✗	har*mô*ni*co ✓
patriótico	pa*tri-ó*ti*co ✗	pa*tri*ó*ti*co ✓
presidiário	pre*si*di-á*ri*o ✗	pre*si*di*á*ri*o ✓
reconstruído	re*cons*tru-í*do ✗	re*cons*tru*í*do ✓
tricô	tri-cô ✗	tri*cô ✓
antiético	an*ti-é*ti*co ✗	an*ti*é*ti*co ✓
cronômetro	cro-nô*me*tro ✗	cro*nô*me*tro ✓
destituição	des*ti*tu-i*ção ✗	des*ti*tu*i*ção ✓
fiúza	fi-ú*za ✗	fi*ú*za ✓
píer	pí-er ✗	pí-er ✗
psique	p.si*que ✗	psi*que ✓
recair	re*ca-ir ✗	re*ca*ir ✓
sinfônico	sin-fô*ni*co ✗	sin*fô*ni*co ✓
triunfante	tri-un*fan*te ✗	tri*un*fan*te ✓
adail	a*da-il ✗	a*da-il ✗
atônito	a-tô*ni*to ✗	a*tô*ni*to ✓

Table 3: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
birô	bi-rô ✗	bi*rô ✓
cafeína	ca*fe-i*na ✗	ca*fe*i*na ✓
ideólogo	i*de-ó*lo*go ✗	i*de*ó*lo*go ✓
inequívoco	i*ne-quí*vo*co ✗	i*ne*quí*vo*co ✓
míope	mí-o*pe ✗	mí*o*pe ✓
poá	po-á ✗	po*á ✓
stalinismo	s.ta*li*nis*mo ✗	sta*li*nis*mo ✓
suíno	su-i*no ✗	su*í*no ✓
voyeurismo	voy-eu*ris*mo ✗	voy-eu*ris*mo ✗
camaleão	ca*ma*le-ão ✗	ca*ma*le*ão ✓
dióxido	di-ó*xi*do ✗	di*ó*xi*do ✓
geólogo	ge-ó*lo*go ✗	ge*ó*lo*go ✓
íliada	i*lí-a*da ✗	i*lí*a*da ✓
impermeável	im*per*me-á*vel ✗	im*per*me*á*vel ✓
jesuíta	je*su-i*ta ✗	je*su*í*ta ✓
suástica	su-ás*ti*ca ✗	su*ás*ti*ca ✓
bioquímico	bi*o-quí*mi*co ✗	bi*o*quí*mi*co ✓
buquê	bu-quê ✗	bu*quê ✓
esôfago	e-sô*fa*go ✗	e*sô*fa*go ✓
folião	fo*li-ão ✗	fo*li*ão ✓
quillowatt	qui*lo-watt ✗	qui*lo-watt ✗
ruir	ru-ir ✗	ru*ir ✓
altruísmo	al*tru-ís*mo ✗	al*tru*ís*mo ✓
equânime	e-quâ*ni*me ✗	e*quâ*ni*me ✓
fruição	fru-i*ção ✗	fru*i*ção ✓
insaciável	in*sa-ci-á*vel ✗	in*sa*ci*á*vel ✓
caída	ca-i*da ✗	ca*í*da ✓
ciático	ci-á*ti*co ✗	ci*á*ti*co ✓
gavião	ga*vi-ão ✗	ga*vi*ão ✓
gratuidade	gra*tu-i*da*de ✗	gra*tu*i*da*de ✓
irremediável	ir*re*me*di-á*vel ✗	ir*re*me*di*á*vel ✓
ladainha	la*da-i*nha ✗	la*da*i*nha ✓
piauiense	pi*au-i*en*se ✗	pi*au-i*en*se ✗
prostituir	pros*ti*tu-ir ✗	pros*ti*tu*ir ✓
triunfar	tri-un*far ✗	tri*un*far ✓
acuidade	a*cu-i*da*de ✗	a*cu*i*da*de ✓
adriático	a*dri-á*ti*co ✗	a*dri*á*ti*co ✓
afrodisíaco	a*fro-di*sí-a*co ✗	a*fro*di*sí*a*co ✓
bioética	bi*o-é*ti*ca ✗	bi*o*é*ti*ca ✓
cocô	co-cô ✗	co*cô ✓
instruir	ins*tru-ir ✗	ins*tru*ir ✓
paradisíaco	pa*ra-di*sí-a*co ✗	pa*ra*di*sí*a*co ✓

Table 3: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
poluir	po*lu-ir ✗	po*lu*ir ✓
possuído	pos*su-í*do ✗	pos*su*í*do ✓
sublinha	su.b-li*nha ✗	su.b-li*nha ✗
antibiótico	an*ti*bi-ó*ti*co ✗	an*ti*bi*ó*ti*co ✓
apreciável	a*pre*ci-á*vel ✗	a*pre*ci*á*vel ✓
desobstruir	de*sobs*tru-ir ✗	de*sobs*tru*ir ✓
destruidor	des*tru-i*dor ✗	des*tru*i*dor ✓
diáspora	di-ás*po*ra ✗	di*ás*po*ra ✓
diluído	di*lu-í*do ✗	di*lu*í*do ✓
maíúsculo	mai-ús*cu*lo ✗	mai*ús*cu*lo ✓
miúdo	mi-ú*do ✗	mi*ú*do ✓
pentacampeão	pen*ta*cam*pe-ão ✗	pen*ta*cam*pe*ão ✓
retraído	re*tra-í*do ✗	re*tra*í*do ✓
subtrair	sub*tra-ir ✗	sub*tra*ir ✓
suéter	su-é*ter ✗	su*é*ter ✓
açaí	a*ça-í ✗	a*ça*í ✓
alcoólico	al*co-ó*li*co ✗	al*co*ó*li*co ✓
despoluir	des*po*lu-ir ✗	des*po*lu*ir ✓
diurno	di-ur*no ✗	di*ur*no ✓
inexequível	i*ne*xe-quí*vel ✗	i*ne*xe*quí*vel ✓
prontuário	pron*tu-á*ri*o ✗	pron*tu*á*ri*o ✓
psicoterapeuta	p.si*co*te*ra*peu*ta ✗	psi*co*te*ra*peu*ta ✓
saúva	sa-ú*va ✗	sa*ú*va ✓
tabelião	ta*be*li-ão ✗	ta*be*li*ão ✓
abrupto	a.b-rup*to ✗	a.b-rup*to ✗
destituir	des*ti*tu-ir ✗	des*ti*tu*ir ✓
dionísio	di*o*ni*sí-a*co ✗	di*o*ni*sí*a*co ✓
lacônico	la-cô*ni*co ✗	la*cô*ni*co ✓
megawatt	me*ga-watt ✗	me*ga-watt ✗
poliuretano	po*li-u*re*ta*no ✗	po*li*u*re*ta*no ✓
protozoário	pro*to*zo-á*ri*o ✗	pro*to*zo*á*ri*o ✓
reincidente	re-in*ci*den*te ✗	re*in*ci*den*te ✓
reintegrar	re-in*te*grar ✗	re*in*te*grar ✓
reinvenção	re-in*ven*ção ✗	re*in*ven*ção ✓
afluência	a*flu-ên*ci*a ✗	a*flu*ên*ci*a ✓
assiduidade	as*si*du-i*da*de ✗	as*si*du*i*da*de ✓
coágulo	co-á*gu*lo ✗	co*á*gu*lo ✓
cuíca	cu-í*ca ✗	cu*í*ca ✓
faraó	fa*ra-ó ✗	fa*ra*ó ✓
fundiário	fun*di-á*ri*o ✗	fun*di*á*ri*o ✓
incendiário	in*cen*di-á*ri*o ✗	in*cen*di*á*ri*o ✓
itapuã	i*ta*pu-ã ✗	i*ta*pu*ã ✓

Table 3: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
parcimônia	par*ci-mô*ni*a ✗	par*ci*mô*ni*a ✓
psicótico	p.si*có*ti*co ✗	psi*có*ti*co ✓
redemoinho	re*de*mo-i*nho ✗	re*de*mo*i*nho ✓
redistribuir	re*dis*tri*bu-ir ✗	re*dis*tri*bu*ir ✓
reintrodução	re-in*tro*du*ção ✗	re*in*tro*du*ção ✓
triumfalismo	tri-un*fa*lis*mo ✗	tri*un*fa*lis*mo ✓
zodíaco	zo*dí-a*co ✗	zo*dí*a*co ✓
aminoácido	a*mi*no-á*ci*do ✗	a*mi*no*á*ci*do ✓
arruinar	ar*ru-i*nar ✗	ar*ru*i*nar ✓
ateísmo	a*te-ís*mo ✗	a*te*ís*mo ✓
caim	ca-im ✗	ca-im ✗
exequível	e*xe-quí*vel ✗	e*xe*quí*vel ✓
inconsequência	in*con*se-quên*ci*a ✗	in*con*se*quên*ci*a ✓
laquê	la-quê ✗	la*quê ✓
megalomaniaco	me*ga*lo*ma*ní-a*co ✗	me*ga*lo*ma*ní*a*co ✓
pantaleão	pan*ta*le-ão ✗	pan*ta*le*ão ✓
poluidor	po*lu-i*dor ✗	po*lu*i*dor ✓
preâmbulo	pre-âm*bu*lo ✗	pre*âm*bu*lo ✓
arcaísmo	ar*ca-ís*mo ✗	ar*ca*ís*mo ✓
auréola	au*ré-o*la ✗	au*ré*o*la ✓
autodestruição	au*to*des*tru-i*ção ✗	au*to*des*tru*i*ção ✓
casuística	ca*su-ís*ti*ca ✗	ca*su*ís*ti*ca ✓
desunião	de*su*ni-ão ✗	de*su*ni*ão ✓
elogiável	e*lo*gi-á*vel ✗	e*lo*gi*á*vel ✓
gnomo	g.no*mo ✗	gno*mo ✓
neurocirurgião	neu*ro*ci*rur*gi-ão ✗	neu*ro*ci*rur*gi*ão ✓
pediátrico	pe*di-á*tri*co ✗	pe*di*á*tri*co ✓
permeável	per*me-á*vel ✗	per*me*á*vel ✓
pirai	pi*ra-í ✗	pi*ra*í ✓
psicodélico	p.si*co*dé*li*co ✗	psi*co*dé*li*co ✓
psicotécnico	p.si*co*téc*ni*co ✗	psi*co*téc*ni*co ✓
saíra	sa-í*ra ✗	sa*í*ra ✓
sobressair	so*bres*sa-ir ✗	so*bres*sa*ir ✓
subliminar	su.b-li*mi*nar ✗	sub*li*mi*nar ✓
ajuizado	a*ju-i*za*do ✗	a*ju*i*za*do ✓
antipoluição	an*ti*po*lu-i*ção ✗	an*ti*po*lu*i*ção ✓
arquétipo	ar-qué*ti*po ✗	ar*qué*ti*po ✓
dadaísmo	da*da-ís*mo ✗	da*da*ís*mo ✓
descontrair	des*con*tra-ir ✗	des*con*tra*ir ✓
gasômetro	ga-sô*me*tro ✗	ga*sô*me*tro ✓
hidroviário	hi*dro*vi-á*ri*o ✗	hi*dro*vi*á*ri*o ✓
inegociável	i*ne*go*ci-á*vel ✗	i*ne*go*ci*á*vel ✓

Table 3: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
maiúscula	mai-ús*cu*la ✗	mai*ús*cu*la ✓
miúdas	mi-ú*das ✗	mi*ú*das ✓
perequê	pe*re-quê ✗	pe*re*quê ✓
recôncavo	re-côn*ca*vo ✗	re*côn*ca*vo ✓
saquê	sa-quê ✗	sa*quê ✓
ancião	an*ci-ão ✗	an*ci*ão ✓
bafômetro	ba-fô*me*tro ✗	ba*fô*me*tro ✓
bongô	bon-gô ✗	bon*gô ✓
ciberespaço	ci*be.r-es*pa*ço ✗	ci*be.r-es*pa*ço ✗
condômino	con-dô*mi*no ✗	con*dô*mi*no ✓
dadaísta	da*da-ís*ta ✗	da*da*ís*ta ✓
freático	fre-á*ti*co ✗	fre*á*ti*co ✓
hipocondríaco	hi*po*con*drí-a*co ✗	hi*po*con*drí*a*co ✓
indaíá	in*dai-á ✗	in*dai*á ✓
jacuí	ja*cu-í ✗	ja*cu*í ✓
maleável	ma*le-á*vel ✗	ma*le*á*vel ✓
ministeriável	mi*nis*te*ri-á*vel ✗	mi*nis*te*ri*á*vel ✓
obituário	o*bi*tu-á*ri*o ✗	o*bi*tu*á*ri*o ✓
picuinha	pi*cu-i*nha ✗	pi*cu-i*nha ✗
platô	pla-tô ✗	pla*tô ✓
possuidor	pos*su-i*dor ✗	pos*su*i*dor ✓
psicodelismo	p.si*co*de*lis*mo ✗	psi*co*de*lis*mo ✓
reinserção	re-in*ser*ção ✗	re*in*ser*ção ✓
suingue	su-in*gue ✗	su-in*gue ✗
triunfalista	tri-un*fa*lis*ta ✗	tri*un*fa*lis*ta ✓
varíola	va*rí-o*la ✗	va*rí*o*la ✓
apoteótico	a*po*te-ó*ti*co ✗	a*po*te*ó*ti*co ✓
bainha	ba-i*nha ✗	ba*i*nha ✓
bibliófilo	bi*bli-ó*fi*lo ✗	bi*bli*ó*fi*lo ✓
caimento	ca-i*men*to ✗	ca-i*men*to ✗
cambuí	cam*bu-í ✗	cam*bu*í ✓
cauim	cau-im ✗	cau-im ✗
darwinismo	dar-wi*nis*mo ✗	dar-wi*nis*mo ✗
eclesiástico	e*cle*si-ás*ti*co ✗	e*cle*si*ás*ti*co ✓
estuário	es*tu-á*ri*o ✗	es*tu*á*ri*o ✓
gigolô	gi*go-lô ✗	gi*go*lô ✓
imbuído	im*bu-í*do ✗	im*bu*í*do ✓
bastião	bas*ti-ão ✗	bas*ti*ão ✓
caíque	ca-í*que ✗	ca*í*que ✓
coincidente	co-in*ci*den*te ✗	co*in*ci*den*te ✓
flúor	flú-or ✗	flú-or ✗
incongruência	in*con*gru-ên*ci*a ✗	in*con*gru*ên*ci*a ✓

Table 3: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
indissociável	in*dis*so*ci-á*vel ✗	in*dis*so*ci*á*vel ✓
invariável	in*va*ri-á*vel ✗	in*va*ri*á*vel ✓
mostruário	mos*tru-á*ri*o ✗	mos*tru*á*ri*o ✓
néon	né-on ✗	né*on ✓
oboé	o*bo-é ✗	o*bo*é ✓
oceânico	o*ce-â*ni*co ✗	o*ce*â*ni*co ✓
panteísmo	pan*te-ís*mo ✗	pan*te*is*mo ✓
platônico	pla-tô*ni*co ✗	pla*tô*ni*co ✓
pneumologia	p.neu*mo*lo*gi*a ✗	pneu*mo*lo*gi*a ✓
proibitivo	pro-i*bi*ti*vo ✗	pro*i*bi*ti*vo ✓
raqúitico	ra-quí*ti*co ✗	ra*quí*ti*co ✓
reinterpretação	re-in*ter*pre*ta*ção ✗	re*in*ter*pre*ta*ção ✓
subtraído	sub*tra-í*do ✗	sub*tra*í*do ✓
suinocultura	su-i*no*cul*tu*ra ✗	su*i*no*cul*tu*ra ✓
sumô	su-mô ✗	su*mô ✓
tainha	ta-i*nha ✗	ta*i*nha ✓
acordeão	a*cor*de-ão ✗	a*cor*de*ão ✓
aético	a-é*ti*co ✗	a*é*ti*co ✓
baiuca	bai-u*ca ✗	bai-u*ca ✗
centurião	cen*tu*ri-ão ✗	cen*tu*ri*ão ✓
comediógrafo	co*me*di-ó*gra*fo ✗	co*me*di*ó*gra*fo ✓
conduíte	con*du-í*te ✗	con*du*í*te ✓
coroinha	co*ro-i*nha ✗	co*ro*i*nha ✓
ergonômico	er*go-nô*mi*co ✗	er*go*nô*mi*co ✓
gaélico	ga-é*li*co ✗	ga*é*li*co ✓
grandiloquência	gran*di*lo-quên*ci*a ✗	gran*di*lo*quên*ci*a ✓
impatriótico	im*pa*tri-ó*ti*co ✗	im*pa*tri*ó*ti*co ✓
megalômano	me*ga-lô*ma*no ✗	me*ga*lô*ma*no ✓
miríade	mi*rí-a*de ✗	mi*rí*a*de ✓
neófito	ne-ó*fi*to ✗	ne*ó*fi*to ✓
nipônico	ni-pô*ni*co ✗	ni*pô*ni*co ✓
obstruído	obs*tru-í*do ✗	obs*tru*í*do ✓
pecuniário	pe*cu*ni-á*ri*o ✗	pe*cu*ni*á*ri*o ✓
psicopatologia	p.si*co*pa*to*lo*gi*a ✗	psi*co*pa*to*lo*gi*a ✓
reindexar	re-in*de*xar ✗	re-in*de*xar ✗
reinstalar	re-ins*ta*lar ✗	re*ins*ta*lar ✓
reintroduzir	re-in*tro*du*zir ✗	re*in*tro*du*zir ✓
teleinformática	te*le-in*for*má*ti*ca ✗	te*le*in*for*má*ti*ca ✓
timbaúba	tim*ba-ú*ba ✗	tim*ba*ú*ba ✓
agônico	a-gô*ni*co ✗	a*gô*ni*co ✓
anatômico	a*na-tô*mi*co ✗	a*na*tô*mi*co ✓
anômalo	a-nô*ma*lo ✗	a*nô*ma*lo ✓

Table 3: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
ataúde	a*ta-ú*de ✗	a*ta*ú*de ✓
auê	au-ê ✗	au*ê ✓
bestiário	bes*ti-á*ri*o ✗	bes*ti*á*ri*o ✓
boá	bo-á ✗	bo*á ✓
copião	co*pi-ão ✗	co*pi*ão ✓
ensaística	en*sa-ís*ti*ca ✗	en*sa*ís*ti*ca ✓
fonaodólogo	fo*no*au*di-ó*lo*go ✗	fo*no*au*di*ó*lo*go ✓
imiscuir	i*mis*cu-ir ✗	i*mis*cu-ir ✗
jupia	ju*pi-á ✗	ju*pi*á ✓
monoteísmo	mo*no*te-ís*mo ✗	mo*no*te*ís*mo ✓
nagô	na-gô ✗	na*gô ✓
psicofarmacologia	p.si*co*far*ma*co*lo*gi*a ✗	psi*co*far*ma*co*lo*gi*a ✓
psicologismo	p.si*co*lo*gis*mo ✗	psi*co*lo*gis*mo ✓
ruindade	ru-in*da*de ✗	ru-in*da*de ✗
sandwicheria	san*du-i*che*ri*a ✗	san*du*i*che*ri*a ✓
sociável	so*ci-á*vel ✗	so*ci*á*vel ✓
sublevação	su.b-le*va*ção ✗	sub*le*va*ção ✓
abstrair	abs*tra-ir ✗	abs*tra-ir ✓
alaúde	a*la-ú*de ✗	a*la*ú*de ✓
almôndega	al-môn*de*ga ✗	al*môn*de*ga ✓
antiaéreo	an*ti*a-é*re*o ✗	an*ti*a*é*re*o ✓
atrabiliário	a*tra*bi*li-á*ri*o ✗	a*tra*bi*li*á*ri*o ✓
bangalô	ban*ga-lô ✗	ban*ga*lô ✓
bôer	bô-er ✗	bô-er ✗
breviário	bre*vi-á*ri*o ✗	bre*vi*á*ri*o ✓
canônico	ca-nô*ni*co ✗	ca*nô*ni*co ✓
carnaúba	car*na-ú*ba ✗	car*na*ú*ba ✓
doído	do-í*do ✗	do*í*do ✓
ensaísmo	en*sa-ís*mo ✗	en*sa*ís*mo ✓
esfiha	es*fi-ha ✗	es*fi-ha ✗
graúna	gra-ú*na ✗	gra*ú*na ✓
hemodiálise	he*mo*di-á*li*se ✗	he*mo*di*á*li*se ✓
hinduísmo	hin*du-ís*mo ✗	hin*du*ís*mo ✓
influído	in*flu-í*do ✗	in*flu-í*do ✗
intuir	in*tu-ir ✗	in*tu*ir ✓
latifundiário	la*ti*fun*di-á*ri*o ✗	la*ti*fun*di*á*ri*o ✓
mimeógrafo	mi*me-ó*gra*fo ✗	mi*me*ó*gra*fo ✓
pajeú	pa*je-ú ✗	pa*je*ú ✓
prosaísmo	pro*sa-ís*mo ✗	pro*sa*ís*mo ✓
psicodrama	p.si*co*dra*ma ✗	psi*co*dra*ma ✓
psicopedagogia	p.si*co*pe*da*go*gi*a ✗	psi*co*pe*da*go*gi*a ✓
quinquênio	quin-quê*ni*o ✗	quin*quê*ni*o ✓



Table 3: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
radiofrequência	ra*di*o*fre-quên*ci*a ✗	ra*di*o*fre*quên*ci*a ✓
restituir	re-ins*ti*tu-ir ✗	re*ins*ti*tu*ir ✓
supercampeão	su*per*cam*pe-ão ✗	su*per*cam*pe*ão ✓
supersônico	su*per*sô*ni*co ✗	su*per*sô*ni*co ✓
tragicômico	tra*gi*cô*mi*co ✗	tra*gi*cô*mi*co ✓
triade	trí-a*de ✗	trí*a*de ✓
vacuidade	va*cu-i*da*de ✗	va*cu*i*da*de ✓
agogô	a*go-gô ✗	a*go*gô ✓
altruísta	al*tru-ís*ta ✗	al*tru*ís*ta ✓
antiácido	an*ti-á*ci*do ✗	an*ti*á*ci*do ✓
autobiógrafo	au*to*bi-ó*gra*fo ✗	au*to*bi*ó*gra*fo ✓
beduíno	be*du-í*no ✗	be*du*í*no ✓
bordô	bor-dô ✗	bor*dô ✓
casuístico	ca*su-ís*ti*co ✗	ca*su*ís*ti*co ✓
czarina	c.za*ri*na ✗	cza*ri*na ✓
demoníaco	de*mo*ní-a*co ✗	de*mo*ní*a*co ✓
desconstruir	des*cons*tru-ir ✗	des*cons*tru*ir ✓
ergômetro	er-gô*me*tro ✗	er*gô*me*tro ✓
evoé	e*vo-é ✗	e*vo*é ✓
graúdo	gra-ú*do ✗	gra*ú*do ✓
índice	i-í*di*che ✗	i*í*di*che ✓
impronunciável	im*pro*nun*ci-á*vel ✗	im*pro*nun*ci*á*vel ✓
influenciável	in*flu*en*ci-á*vel ✗	in*flu*en*ci*á*vel ✓
irrefreável	ir*re*fre-á*vel ✗	ir*re*fre*á*vel ✓
irretorquível	ir*re*tor-quí*vel ✗	ir*re*tor*quí*vel ✓
jataí	ja*ta-í ✗	ja*ta*í ✓
juquiá	ju*qui-á ✗	ju*qui*á ✓
painho	pa-i*nhô ✗	pa*i*nhô ✓
pindaíba	pin*da-í*ba ✗	pin*da*í*ba ✓
pneumologista	p.neu*mo*lo*gis*ta ✗	pneu*mo*lo*gis*ta ✓
porciúncula	por*ci-ún*cu*la ✗	por*ci*ún*cu*la ✓
prolegômenos	pro*le-gô*me*nos ✗	pro*le*gô*me*nos ✓
psiquismo	p.si*quis*mo ✗	psi*quis*mo ✓
quiproquó	qui*pro-quó ✗	qui*pro*quó ✓
refluir	re*flu-ir ✗	re*flu*ir ✓
reimplantar	re-im*plan*tar ✗	re*im*plan*tar ✓
reurbanizar	re-ur*ba*ni*zar ✗	re-ur*ba*ni*zar ✗
reutilizar	re-u*ti*li*zar ✗	re-u*ti*li*zar ✗
sainte	sa-in*te ✗	sa-in*te ✗
tsunami	t.su*na*mi ✗	tsu*na*mi ✓
usucapião	u*su*ca*pi-ão ✗	u*su*ca*pi*ão ✓
zebuíno	ze*bu-í*no ✗	ze*bu*í*no ✓

Table 3: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
aeroporto	a*e*ro*por*tu-á*ri*o ✗	a*e*ro*por*tu*á*ri*o ✓
agroquímica	a*gro-quí*mi*ca ✗	a*gro*quí*mi*ca ✓
ajuizar	a*ju-i*zar ✗	a*ju*i*zar ✓
baraúna	ba*ra-ú*na ✗	ba*ra*ú*na ✓
casuísta	ca*su-ís*ta ✗	ca*su*ís*ta ✓
catatônico	ca*ta-tô*ni*co ✗	ca*ta*tô*ni*co ✓
conteudista	con*te-u*dis*ta ✗	con*te-u*dis*ta ✗
continuista	con*ti*nu-ís*ta ✗	con*ti*nu*ís*ta ✓
czarista	c.za*ris*ta ✗	cza*ris*ta ✓
decair	de*ca-ir ✗	de*ca*ir ✓
deísta	de-ís*ta ✗	de*ís*ta ✓
diácono	di-á*co*no ✗	di*á*co*no ✓
elegíaco	e*le*gí-a*co ✗	e*le*gí*a*co ✓
faraônico	fa*ra-ô*ni*co ✗	fa*ra*ô*ni*co ✓
feérico	fe-é*ri*co ✗	fe*é*ri*co ✓
hidroavião	hi*dro*a*vi-ão ✗	hi*dro*a*vi*ão ✓
hodômetro	ho-dô*me*tro ✗	ho*dô*me*tro ✓
inconciliável	in*con*ci*li-á*vel ✗	in*con*ci*li*á*vel ✓
ioiô	i.o-i.ô ✗	i.o-i.ô ✗
macrobiótica	ma*cro*bi-ó*ti*ca ✗	ma*cro*bi*ó*ti*ca ✓
marruá	mar*ru-á ✗	mar*ru*á ✓
meteórico	me*te-ó*ri*co ✗	me*te*ó*ri*co ✓
panteísta	pan*te-ís*ta ✗	pan*te*ís*ta ✓
papaína	pa*pa-í*na ✗	pa*pa*í*na ✓
patuá	pa*tu-á ✗	pa*tu*á ✓
perdoável	per*do-á*vel ✗	per*do*á*vel ✓
prostituído	pros*ti*tu-í*do ✗	pros*ti*tu*í*do ✓
pulôver	pu-lô*ver ✗	pu*lô*ver ✓
ravióli	ra*vi-ó*li ✗	ra*vi*ó*li ✓
reincorporação	re-in*cor*po*ra*ção ✗	re-in*cor*po*ra*ção ✓
reingresso	re-in*gres*so ✗	re-in*gres*so ✓
reinqurir	re-in*qui*rir ✗	re-in*qui*rir ✗
reinstalação	re-ins*ta*la*ção ✗	re-ins*ta*la*ção ✓
reinterpretar	re-in*ter*pre*tar ✗	re-in*ter*pre*tar ✓
saião	sai-ão ✗	sai*ão ✓
samaúma	sa*ma-ú*ma ✗	sa*ma*ú*ma ✓
sublocação	su.b-lo*ca*ção ✗	sub*lo*ca*ção ✓
turboélice	tur*bo-é*li*ce ✗	tur*bo*é*li*ce ✓
ventoinha	ven*to-i*nha ✗	ven*to*i*nha ✓
voyeurista	voy-eu*ris*ta ✗	voy-eu*ris*ta ✗
alagoinha	a*la*go-i*nha ✗	a*la*go*i*nha ✓
aluviação	a*lu*vi-ão ✗	a*lu*vi*ão ✓

Table 3: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
amiúde	a*mi-ú*de ✗	a*mi*ú*de ✓
amoníaco	a*mo*ní-a*co ✗	a*mo*ní*a*co ✓
antagônico	an*ta-gô*ni*co ✗	an*ta*gô*ni*co ✓
antiquíssimo	an*ti-quís*si*mo ✗	an*ti*quís*si*mo ✓
babuíno	ba*bu-í*no ✗	ba*bu*í*no ✓
bahamense	ba-ha*men*se ✗	ba-ha*men*se ✗
barômetro	ba-rô*me*tro ✗	ba*rô*me*tro ✓
bibelô	bi*be-lô ✗	bi*be*lô ✓
biótipo	bi-ó*ti*po ✗	bi*ó*ti*po ✓
bisavô	bi*sa-vô ✗	bi*sa*vô ✓
bocaiuva	bo*cai-u*va ✗	bo*cai-u*va ✗
borderô	bor*de-rô ✗	bor*de*rô ✓
brechtiano	bre.ch*ti*a*no ✗	bre.ch*ti*a*no ✗
cariótipo	ca*ri-ó*ti*po ✗	ca*ri*ó*ti*po ✓
chororô	cho*ro-rô ✗	cho*ro*rô ✓
copaíba	co*pa-í*ba ✗	co*pa*í*ba ✓
czarismo	c.za*ris*mo ✗	cza*ris*mo ✓
darwinista	dar-wi*nis*ta ✗	dar-wi*nis*ta ✗
decaída	de*ca-í*da ✗	de*ca*í*da ✓
diálise	di-á*li*se ✗	di*á*li*se ✓
diástole	di-ás*to*le ✗	di*ás*to*le ✓
esquálido	es-quá*li*do ✗	es*quá*li*do ✓
esvair	es*va-ir ✗	es*va*ir ✓
farisaísmo	fa*ri*sa-ís*mo ✗	fa*ri*sa*ís*mo ✓
fiduciário	fi*du*ci-á*ri*o ✗	fi*du*ci*á*ri*o ✓
filarmônico	fi*lar-mô*ni*co ✗	fi*lar*mô*ni*co ✓
financiável	fi*nan*ci-á*vel ✗	fi*nan*ci*á*vel ✓
fruir	fru-ir ✗	fru*ir ✓
fuzuê	fu*zu-ê ✗	fu*zu*ê ✓
geômetra	ge-ô*me*tra ✗	ge*ô*me*tra ✓
gnose	g.no*se ✗	gno*se ✓
jabô	ja-bô ✗	ja*bô ✓
janaúba	ja*na-ú*ba ✗	ja*na*ú*ba ✓
lusíada	lu*sí-a*da ✗	lu*sí*a*da ✓
maçônico	ma-çô*ni*co ✗	ma*çô*ni*co ✓
macrobiótico	ma*cro*bi-ó*ti*co ✗	ma*cro*bi*ó*ti*co ✓
mafuá	ma*fu-á ✗	ma*fu*á ✓
manômetro	ma-nô*me*tro ✗	ma*nô*me*tro ✓
mediúnico	me*di-ú*ni*co ✗	me*di*ú*ni*co ✓
microrregião	mi*cror*re*gi-ão ✗	mi*cror*re*gi*ão ✓
neoplatônico	ne*o*pla-tô*ni*co ✗	ne*o*pla*tô*ni*co ✓
patchuli	pat*chu*li ✓	pat-chu*li ✗

Table 3: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
pecuário	pe*cu-á*ri*o ✗	pe*cu*á*ri*o ✓
psicolinguista	p.si*co*lin*guis*ta ✗	psi*co*lin*guis*ta ✓
psicolinguística	p.si*co*lin*guís*ti*ca ✗	psi*co*lin*guís*ti*ca ✓
psicomotor	p.si*co*mo*tor ✗	psi*co*mo*tor ✓
psicomotricista	p.si*co*mo*tri*cis*ta ✗	psi*co*mo*tri*cis*ta ✓
psicopatia	p.si*co*pa*ti*a ✗	psi*co*pa*ti*a ✓
psicopedagogo	p.si*co*pe*da*go*go ✗	psi*co*pe*da*go*go ✓
psicossomática	p.si*cos*so*má*ti*ca ✗	psi*cos*so*má*ti*ca ✓
reconstituente	re*cons*ti*tu-in*te ✗	re*cons*ti*tu-in*te ✗
reincidir	re-in*ci*dir ✗	re*in*ci*dir ✓
saruê	sa*ru-ê ✗	sa*ru*ê ✓
subaquático	su*ba-quá*ti*co ✗	su*ba*quá*ti*co ✓
subliteratura	su.b-li*te*ra*tu*ra ✗	sub*li*te*ra*tu*ra ✓
subsidiário	sub*si-di-á*ri*o ✗	sub*si*di*á*ri*o ✓
substituível	subs*ti*tu-í*vel ✗	subs*ti*tu*í*vel ✓
teutônico	teu-tô*ni*co ✗	teu*tô*ni*co ✓
tmese	t.me*se ✗	tme*se ✓
toboágua	to*bo-á*gua ✗	to*bo*á*gua ✓
aldeão	al*de-ão ✗	al*de*ão ✓
amniocentese	am*ni*o*cen*te*se ✓	a.m-ni*o*cen*te*se ✗
anamnese	a*nam*ne*se ✓	a*na.m-ne*se ✗
anauê	a*nau-ê ✗	a*nau*ê ✓
antipatriótico	an*ti*pa*tri-ó*ti*co ✗	an*ti*pa*tri*ó*ti*co ✓
antônimo	an-tô*ni*mo ✗	an*tô*ni*mo ✓
antropônimo	an*tro-pô*ni*mo ✗	an*tro*pô*ni*mo ✓
aviário	a*vi-á*ri*o ✗	a*vi*á*ri*o ✓
babalaô	ba*ba*la-ô ✗	ba*ba*la*ô ✓
braúna	bra-ú*na ✗	bra*ú*na ✓
corruíra	cor*ru-í*ra ✗	cor*ru*í*ra ✓
corrupção	cor*ru*pi-ão ✗	cor*ru*pi*ão ✓
decaído	de*ca-í*do ✗	de*ca*í*do ✓
deificação	de-i*fi*ca*ção ✗	de-i*fi*ca*ção ✗
demiurgo	de*mi-ur*go ✗	de*mi*ur*go ✓
descair	des*ca-ir ✗	des*ca*ir ✓
desembainhar	de*sem*ba-i*nhar ✗	de*sem*ba*i*nhar ✓
diáfano	di-á*fa*no ✗	di*á*fa*no ✓
dicotômico	di*co-tô*mi*co ✗	di*co*tô*mi*co ✓
dodecafônico	do*de*ca-fô*ni*co ✗	do*de*ca*fô*ni*co ✓
ensaístico	en*sa-ís*ti*co ✗	en*sa*ís*ti*co ✓
entusiástico	en*tu*si-ás*ti*co ✗	en*tu*si*ás*ti*co ✓
epônimo	e-pô*ni*mo ✗	e*pô*ni*mo ✓
espectrofotômetro	es*pec*tro*fo-tô*me*tro ✗	es*pec*tro*fo*tô*me*tro ✓

Table 3: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
estatuária	es*ta*tu-á*ri*a ✗	es*ta*tu*á*ri*a ✓
faim	fa-im ✗	fa-im ✗
fitoquímica	fi*to-quí*mi*ca ✗	fi*to*quí*mi*ca ✓
formaldeído	for*mal*de-í*do ✗	for*mal*de*í*do ✓
fuinha	fu-i*nha ✗	fu*i*nha ✓
gabião	ga*bi-ão ✗	ga*bi*ão ✓
gauchada	ga-u*cha*da ✗	ga-u*cha*da ✗
gauchismo	ga-u*chis*mo ✗	ga-u*chis*mo ✗
geriátrico	ge*ri-á*tri*co ✗	ge*ri*á*tri*co ✓
gipsita	gip*si*ta ✓	gip-si*ta ✗
guião	gui-ão ✗	gui*ão ✓
ilíaco	i*lí-a*co ✗	i*lí*a*co ✓
iniciático	i*ni*ci-á*ti*co ✗	i*ni*ci*á*ti*co ✓
itapuá	i*ta*pu-á ✗	i*ta*pu*á ✓
japuí	ja*pu-í ✗	ja*pu*í ✓
jesuítico	je*su-í*ti*co ✗	je*su*í*ti*co ✓
lamaísmo	la*ma-ís*mo ✗	la*ma*ís*mo ✓
mantô	man-tô ✗	man*tô ✓
metapsicologia	me*tap*si*co*lo*gi*a ✓	me*tap-si*co*lo*gi*a ✗
mitocôndria	mi*to-côn*dri*a ✗	mi*to*côn*dri*a ✓
miudeza	mi-u*de*za ✗	mi-u*de*za ✗
monomaníaco	mo*no*ma*ní-a*co ✗	mo*no*ma*ní*a*co ✓
museólogo	mu*se-ó*lo*go ✗	mu*se*ó*lo*go ✓
ninfomaníaca	nin*fo*ma*ní-a*ca ✗	nin*fo*ma*ní*a*ca ✓
nobiliárquico	no*bi*li-ár*qui*co ✗	no*bi*li*ár*qui*co ✓
odômetro	o-dô*me*tro ✗	o*dô*me*tro ✓
orgiástico	or*gi-ás*ti*co ✗	or*gi*ás*ti*co ✓
painço	pa-in*ço ✗	pa-in*ço ✗
pantagruélico	pan*ta*gru-é*li*co ✗	pan*ta*gru*é*li*co ✓
parquímetro	par-quí*me*tro ✗	par*quí*me*tro ✓
pixaim	pi*xa-im ✗	pi*xa-im ✗
pneumática	p.neu*má*ti*ca ✗	pneu*má*ti*ca ✓
pneumático	p.neu*má*ti*co ✗	pneu*má*ti*co ✓
preá	pre-á ✗	pre*á ✓
priápico	pri-á*pi*co ✗	pri*á*pi*co ✓
psicopedagógico	p.si*co*pe*da*gó*gi*co ✗	psi*co*pe*da*gó*gi*co ✓
psicossomático	p.si*cos*so*má*ti*co ✗	psi*cos*so*má*ti*co ✓
psicotrópico	p.si*co*tró*pi*co ✗	psi*co*tró*pi*co ✓
pterossauro	p.te*ros*sau*ro ✗	pte*ros*sau*ro ✓
quilohertz	qui*lo-hertz ✗	qui*lo-hertz ✗
recôndito	re-côn*di*to ✗	re*côn*di*to ✓
reimplantação	re-im*plan*ta*ção ✗	re*im*plan*ta*ção ✓

Table 3: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
reincorporar	re-in*cor*po*rar ✗	re*in*cor*po*rar ✓
reingressar	re-in*gres*sar ✗	re*in*gres*sar ✓
reinvestir	re-in*ves*tir ✗	re*in*ves*tir ✓
restituível	res*ti*tu-í*vel ✗	res*ti*tu*í*vel ✓
retrair	re*tra-ir ✗	re*tra*ir ✓
rodamoinho	ro*da*mo-i*nho ✗	ro*da*mo*i*nho ✓
roído	ro-í*do ✗	ro*í*do ✓
ruão	ru-ão ✗	ru*ão ✓
salomônico	sa*lo-mô*ni*co ✗	sa*lo*mô*ni*co ✓
sardônico	sar-dô*ni*co ✗	sar*dô*ni*co ✓
semiólogo	se*mi-ó*lo*go ✗	se*mi*ó*lo*go ✓
solipsismo	so*lip*sis*mo ✓	so*lip-sis*mo ✗
sumaúma	su*ma-ú*ma ✗	su*ma*ú*ma ✓
tataravô	ta*ta*ra-vô ✗	ta*ta*ra*vô ✓
termoquímica	ter*mo-quí*mi*ca ✗	ter*mo*quí*mi*ca ✓
topônimo	to-pô*ni*mo ✗	to*pô*ni*mo ✓
toxicômano	to*xi-cô*ma*no ✗	to*xi*cô*ma*no ✓
trisavô	tri*sa-vô ✗	tri*sa*vô ✓
triunvirato	tri-un*vi*ra*to ✗	tri*un*vi*ra*to ✓
voyeurístico	voy-eu*rís*ti*co ✗	voy-eu*rís*ti*co ✗
xintoísmo	xin*to-ís*mo ✗	xin*to*ís*mo ✓
absenteísta	ab*sen*te-ís*ta ✗	ab*sen*te*ís*ta ✓
aeroviário	a*e*ro*vi-á*ri*o ✗	a*e*ro*vi*á*ri*o ✓
afluir	a*flu-ir ✗	a*flu*ir ✓
agroquímico	a*gro-quí*mi*co ✗	a*gro*quí*mi*co ✓
aguaí	a*gua-í ✗	a*gua*í ✓
alquímico	al-quí*mi*co ✗	al*quí*mi*co ✓
amnesia	am*ne*si*a ✓	a.m-ne*si*a ✗
amnésico	am*né*si*co ✓	a.m-né*si*co ✗
anafrodisíaco	a*na*fro*di*sí-a*co ✗	a*na*fro*di*sí*a*co ✓
antialcoólico	an*ti*al*co-ó*li*co ✗	an*ti*al*co*ó*li*co ✓
antinômico	an*ti-nô*mi*co ✗	an*ti*nô*mi*co ✓
anuir	a*nu-ir ✗	a*nu*ir ✓
arapuá	a*ra*pu-á ✗	a*ra*pu*á ✓
ariete	a*rí-e*te ✗	a*rí-e*te ✗
associável	as*so*ci-á*vel ✗	as*so*ci*á*vel ✓
atribuível	a*tri*bu-í*vel ✗	a*tri*bu*í*vel ✓
babelônico	ba*bi-lô*ni*co ✗	ba*bi*lô*ni*co ✓
balaustrada	ba*la-us*tra*da ✗	ba*la-us*tra*da ✗
beócio	be-ó*ci*o ✗	be*ó*ci*o ✓
biófilo	bi-ó*fi*lo ✗	bi*ó*fi*lo ✓
biunívoco	bi-u*ni*vo*co ✗	bi*u*ni*vo*co ✓

Table 3: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
boião	boi-ão ✗	boi*ão ✓
boiuna	boi-u*na ✗	boi*u*na ✓
butiá	bu*ti-á ✗	bu*ti*á ✓
caingangue	ca-in*gan*gue ✗	ca-in*gan*gue ✗
carnaíba	car*na-i*ba ✗	car*na*i*ba ✓
caúna	ca-ú*na ✗	ca*ú*na ✓
ciática	ci-á*ti*ca ✗	ci*á*ti*ca ✓
clepsidra	clep*si*dra ✓	clep-si*dra ✗
codeína	co*de-i*na ✗	co*de*i*na ✓
conciliábulo	con*ci*li-á*bu*lo ✗	con*ci*li*á*bu*lo ✓
conciliável	con*ci*li-á*vel ✗	con*ci*li*á*vel ✓
condóido	con*do-i*do ✗	con*do*i*do ✓
confluir	con*flu-ir ✗	con*flu*ir ✓
congruência	con*gru-ên*ci*a ✗	con*gru*ên*ci*a ✓
crapô	cra-pô ✗	cra*pô ✓
criptônimo	crip-tô*ni*mo ✗	crip*tô*ni*mo ✓
deão	de-ão ✗	de*ão ✓
decacampeão	de*ca*cam*pe-ão ✗	de*ca*cam*pe*ão ✓
demiúrgico	de*mi-úr*gi*co ✗	de*mi*úr*gi*co ✓
depreciável	de*pre*ci-á*vel ✗	de*pre*ci*á*vel ✓
descaída	des*ca-i*da ✗	des*ca*i*da ✓
dzeta	d.ze*ta ✗	d.ze*ta ✗
elefantíase	e*le*fan*tí-a*se ✗	e*le*fan*tí*a*se ✓
eletroímã	e*le*tro-i*ma ✗	e*le*tro*i*ma ✓
eólico	e-ó*li*co ✗	e*ó*li*co ✓
eólio	e-ó*li*o ✗	e*ó*li*o ✓
epifenômeno	e*pi*fe-nô*me*no ✗	e*pi*fe*nô*me*no ✓
escarabeídeo	es*ca*ra*be-i*de*o ✗	es*ca*ra*be*i*de*o ✓
espadaúdo	es*pa*da-ú*do ✗	es*pa*da*ú*do ✓
espeleólogo	es*pe*le-ó*lo*go ✗	es*pe*le*ó*lo*go ✓
faiscante	fa-is*can*te ✗	fa-is*can*te ✗
feiura	fei-u*ra ✗	fei*u*ra ✓
fotômetro	fo-tô*me*tro ✗	fo*tô*me*tro ✓
franqueável	fran*que-á*vel ✗	fran*que*á*vel ✓
gastrointestinal	gas*tro-in*tes*ti*nal ✗	gas*tro*in*tes*ti*nal ✓
gauchar	ga-u*char ✗	ga-u*char ✗
gnosticismo	g.nos*ti*cis*mo ✗	gnos*ti*cis*mo ✓
gnóstico	g.nós*ti*co ✗	gnós*ti*co ✓
gnu	g.nu ✗	g.nu ✗
grafomaníaco	gra*fo*ma*ní-a*co ✗	gra*fo*ma*ní*a*co ✓
grafômano	gra-fô*ma*no ✗	gra*fô*ma*no ✓
grapiúna	gra*pi-ú*na ✗	gra*pi*ú*na ✓

Table 3: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
heterônimo	he*te-rô*ni*mo ✗	he*te*rô*ni*mo ✓
hexacampeão	he*xa*cam*pe-ão ✗	he*xa*cam*pe*ão ✓
hinduísta	hin*du-ís*ta ✗	hin*du*ís*ta ✓
holonômico	ho*lo-nô*mi*co ✗	ho*lo*nô*mi*co ✓
homofônico	ho*mo-fô*ni*co ✗	ho*mo*fô*ni*co ✓
ibijauí	i*bi*ja-ú ✗	i*bi*ja*ú ✓
idiótico	i*di-ó*ti*co ✗	i*di*ó*ti*co ✓
imbuir	im*bu-ir ✗	im*bu*ir ✓
inclinômetro	in*cli-nô*me*tro ✗	in*cli*nô*me*tro ✓
irreconciliável	ir*re*con*ci*li-á*vel ✗	ir*re*con*ci*li*á*vel ✓
irreligião	ir*re*li*gi-ão ✗	ir*re*li*gi*ão ✓
irrenunciável	ir*re*nun*ci-á*vel ✗	ir*re*nun*ci*á*vel ✓
isquêmico	is-quê*mi*co ✗	is*quê*mi*co ✓
itapiúna	i*ta*pi-ú*na ✗	i*ta*pi*ú*na ✓
juá	ju-á ✗	ju*á ✓
lamaísta	la*ma-ís*ta ✗	la*ma*ís*ta ✓
luteína	lu*te-í*na ✗	lu*te*í*na ✓
macrorregião	ma*cror*re*gi-ão ✗	ma*cror*re*gi*ão ✓
mandrião	man*dri-ão ✗	man*dri*ão ✓
masdeísmo	mas*de-ís*mo ✗	mas*de*ís*mo ✓
maué	mau-é ✗	mau*é ✓
mediático	me*di-á*ti*co ✗	me*di*á*ti*co ✓
melômano	me-lô*ma*no ✗	me*lô*ma*no ✓
mnemônica	m.ne-mô*ni*ca ✗	mne*mô*ni*ca ✓
moinha	mo-i*nha ✗	mo*i*nha ✓
monômero	mo-nô*me*ro ✗	mo*nô*me*ro ✓
monoquíni	mo*no-quí*ni ✗	mo*no*quí*ni ✓
monoteísta	mo*no*te-ís*ta ✗	mo*no*te*ís*ta ✓
mortuárias	mor*tu-á*ri*as ✗	mor*tu*á*ri*as ✓
mucum	mu*cu-im ✗	mu*cu-im ✗
negligenciável	ne*gli*gen*ci-á*vel ✗	ne*gli*gen*ci*á*vel ✓
neuropsiquiatria	neu*rop*si*qui*a*tri*a ✓	neu*rop-si*qui*a*tri*a ✗
oboísta	o*bo-ís*ta ✗	o*bo*ís*ta ✓
ofidiário	o*fi*di-á*ri*o ✗	o*fi*di*á*ri*o ✓
oleína	o*le-í*na ✗	o*le*í*na ✓
opíáceo	o*pi-á*ce*o ✗	o*pi*á*ce*o ✓
pancreático	pan*cre-á*ti*co ✗	pan*cre*á*ti*co ✓
panô	pa-nô ✗	pa*nô ✓
parquê	par-quê ✗	par*quê ✓
parvoíce	par*vo-í*ce ✗	par*vo*í*ce ✓
patenteável	pa*ten*te-á*vel ✗	pa*ten*te*á*vel ✓
peã	pe-ã ✗	pe*ã ✓



Table 3: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
periósteo	pe*ri-ós*te*o ✗	pe*ri*ós*te*o ✓
picuá	pi*cu-á ✗	pi*cu*á ✓
piquê	pi-quê ✗	pi*quê ✓
piromaníaco	pi*ro*ma*ní-a*co ✗	pi*ro*ma*ní*a*co ✓
piruá	pi*ru-á ✗	pi*ru*á ✓
piúria	pi-ú*ri*a ✗	pi*ú*ri*a ✓
plagiário	pla*gi-á*ri*o ✗	pla*gi*á*ri*o ✓
plebeísmo	ple*be-ís*mo ✗	ple*be*ís*mo ✓
plenipotenciário	ple*ni*po*ten*ci-á*ri*o ✗	ple*ni*po*ten*ci*á*ri*o ✓
pneumatologia	p.neu*ma*to*lo*gi*a ✗	pneu*ma*to*lo*gi*a ✓
pneumônico	p.neu-mô*ni*co ✗	pneu*mô*ni*co ✓
polifônico	po*li-fô*ni*co ✗	po*li*fô*ni*co ✓
politeísmo	po*li*te-ís*mo ✗	po*li*te*is*mo ✓
politeísta	po*li*te-ís*ta ✗	po*li*te*is*ta ✓
politiquês	po*li*ti-quês ✗	po*li*ti*quês ✓
procaína	pro*ca-í*na ✗	pro*ca*í*na ✓
pronunciável	pro*nun*ci-á*vel ✗	pro*nun*ci*á*vel ✓
pseudociência	p.seu*do*ci*ên*ci*a ✗	pseu*do*ci*ên*ci*a ✓
psicofísico	p.si*co*fi*si*co ✗	psi*co*fi*si*co ✓
psicologizar	p.si*co*lo*gi*zar ✗	psi*co*lo*gi*zar ✓
psicometria	p.si*co*me*tri*a ✗	psi*co*me*tri*a ✓
psicomotricidade	p.si*co*mo*tri*ci*da*de ✗	psi*co*mo*tri*ci*da*de ✓
psicopatológico	p.si*co*pa*to*ló*gi*co ✗	psi*co*pa*to*ló*gi*co ✓
psicoprofilaxia	p.si*co*pro*fi*la*xi*a ✗	psi*co*pro*fi*la*xi*a ✓
psicosssexual	p.si*cos*se*xu*al ✗	psi*cos*se*xu*al ✓
psicoterapêutico	p.si*co*te*ra*pêu*ti*co ✗	psi*co*te*ra*pêu*ti*co ✓
psiquê	p.si-quê ✗	psi*quê ✓
psitacismo	p.si*ta*cis*mo ✗	psi*ta*cis*mo ✓
psoríase	p.so*rí-a*se ✗	p.so*rí*a*se ✗
ptose	p.to*se ✗	pto*se ✓
puído	pu-í*do ✗	pu*í*do ✓
putrião	pu*tri-ão ✗	pu*tri*ão ✓
questiúncula	ques*ti-ún*cu*la ✗	ques*ti*ún*cu*la ✓
reimportar	re-im*por*tar ✗	re*im*por*tar ✓
reimpressão	re-im*pres*são ✗	re*im*pres*são ✓
reinscrever	re-ins*cre*ver ✗	re*ins*cre*ver ✓
reinsserir	re-in*se*rir ✗	re*in*se*rir ✓
remediável	re*me*di-á*vel ✗	re*me*di*á*vel ✓
rubiácea	ru*bi-á*ce*a ✗	ru*bi*á*ce*a ✓
ruinoso	ru-i*no*so ✗	ru*i*no*so ✓
sainha	sa-i*nha ✗	sa*i*nha ✓
sardônica	sar-dô*ni*ca ✗	sar*dô*ni*ca ✓

Table 3: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
satiríase	sa*ti*ri-a*se ✗	sa*ti*ri*a*se ✓
setentrião	se*ten*tri-ão ✗	se*ten*tri*ão ✓
sievert	si.e*vert ✗	si.e*vert ✗
sismômetro	sis-mô*me*tro ✗	sis*mô*me*tro ✓
solipsista	so*lip*sis*ta ✓	so*lip-sis*ta ✗
suaíle	su*a-í*le ✗	su*a*í*le ✓
sublevado	su.b-le*va*do ✗	sub*le*va*do ✓
sublocar	su.b-lo*car ✗	sub*lo*car ✓
sublocatário	su.b-lo*ca*tá*ri*o ✗	sub*lo*ca*tá*ri*o ✓
subsônico	sub-sô*ni*co ✗	sub*sô*ni*co ✓
sucuriú	su*cu*ri-ú ✗	su*cu*ri*ú ✓
suingar	su-in*gar ✗	su-in*gar ✗
tacômetro	ta-cô*me*tro ✗	ta*cô*me*tro ✓
taiuiá	tai-ui-á ✗	tai-ui*á ✗
taiwanês	tai-wa*nês ✗	tai-wa*nês ✗
talião	ta*li-ão ✗	ta*li*ão ✓
tchecoslovaco	t.che*cos*lo*va*co ✗	tche*cos*lo*va*co ✓
teísta	te-ís*ta ✗	te*ís*ta ✓
teiú	tei-ú ✗	tei*ú ✓
telômero	te-lô*me*ro ✗	te*lô*me*ro ✓
teníase	te*ní-a*se ✗	te*ní*a*se ✓
terciário	ter*ci-á*ri*o ✗	ter*ci*á*ri*o ✓
torreão	tor*re-ão ✗	tor*re*ão ✓
transeunte	tran*se-un*te ✗	tran*se-un*te ✗
triádico	tri-á*di*co ✗	tri*á*di*co ✓
tripanossomíase	tri*pa*nos*so*mí-a*se ✗	tri*pa*nos*so*mí*a*se ✓
triumfador	tri-un*fa*dor ✗	tri*un*fa*dor ✓
truísmo	tru-ís*mo ✗	tru*ís*mo ✓
tuim	tu-im ✗	tu-im ✗
tuiuiú	tui-ui-ú ✗	tui-ui*ú ✗
tumultuário	tu*mul*tu-á*ri*o ✗	tu*mul*tu*á*ri*o ✓
tzarista	t.za*ris*ta ✗	tza*ris*ta ✓
vietcongue	vi*et*con*gue ✓	vi*et-con*gue ✗
vitriólico	vi*tri-ó*li*co ✗	vi*tri*ó*li*co ✓
vitriolo	vi*tri-o*lo ✗	vi*tri*o*lo ✓
xilocaína	xi*lo*ca-í*na ✗	xi*lo*ca*í*na ✓
abluir	a*blu-ir ✗	a*blu*ir ✓
balaústre	ba*la-ús*tre ✗	ba*la*ús*tre ✓
cabriúva	ca*bri-ú*va ✗	ca*bri*ú*va ✓
daguerreótipo	da*guer*re-ó*ti*po ✗	da*guer*re*ó*ti*po ✓
daltônico	dal-tô*ni*co ✗	dal*tô*ni*co ✓
ecônomo	e-cô*no*mo ✗	e*cô*no*mo ✓

Table 3: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
egoístico	e*go-ís*ti*co ✗	e*go*ís*ti*co ✓
eletrocardiógrafo	e*le*tro*car*di-ó*gra*fo ✗	e*le*tro*car*di*ó*gra*fo ✓
eletroquímica	e*le*tro-quí*mi*ca ✗	e*le*tro*quí*mi*ca ✓
eletroquímico	e*le*tro-quí*mi*co ✗	e*le*tro*quí*mi*co ✓
embainhar	em*ba-i*nhar ✗	em*ba*i*nhar ✓
faiscar	fa-is*car ✗	fa-is*car ✗
faúlha	fa-ú*lha ✗	fa*ú*lha ✓
galvanômetro	gal*va-nô*me*tro ✗	gal*va*nô*me*tro ✓
hagiógrafo	ha*gi-ó*gra*fo ✗	ha*gi*ó*gra*fo ✓
hebraísmo	he*bra-ís*mo ✗	he*bra*ís*mo ✓
hebraísta	he*bra-ís*ta ✗	he*bra*ís*ta ✓
hipertônico	hi*per-tô*ni*co ✗	hi*per*tô*ni*co ✓
historiógrafo	his*to*ri-ó*gra*fo ✗	his*to*ri*ó*gra*fo ✓
histrião	his*tri-ão ✗	his*tri*ão ✓
jesuitismo	je*su-i*tis*mo ✗	je*su*i*tis*mo ✓
macedônico	ma*ce-dô*ni*co ✗	ma*ce*dô*ni*co ✓
ninfomaníaco	nin*fo*ma*ní-a*co ✗	nin*fo*ma*ní*a*co ✓
paquímetro	pa-quí*me*tro ✗	pa*quí*me*tro ✓
tabuinha	ta*bu-i*nha ✗	ta*bu*i*nha ✓
taquígrafo	ta-quí*gra*fo ✗	ta*quí*gra*fo ✓
taquímetro	ta-quí*me*tro ✗	ta*quí*me*tro ✓
tectônico	tec-tô*ni*co ✗	tec*tô*ni*co ✓
xintoísta	xin*to-ís*ta ✗	xin*to*ís*ta ✓
abiótica	a*bi-ó*ti*ca ✗	a*bi*ó*ti*ca ✓
abiótico	a*bi-ó*ti*co ✗	a*bi*ó*ti*co ✓
abraâmico	a*bra-â*mi*co ✗	a*bra*â*mi*co ✓
abstraído	abs*tra-í*do ✗	abs*tra*í*do ✓
acauã	a*cau-ã ✗	a*cau*ã ✓
acelerômetro	a*ce*le-rô*me*tro ✗	a*ce*le*rô*me*tro ✓
acetaldeído	a*ce*tal*de-í*do ✗	a*ce*tal*de*í*do ✓
acroleína	a*cro*le-í*na ✗	a*cro*le*í*na ✓
adônis	a-dô*nis ✗	a*dô*nis ✓
ainsa	a-in*sa ✗	a-in*sa ✗
aiquidô	ai*qui-dô ✗	ai*qui*dô ✓
alcíone	al*cí-o*ne ✗	al*cí*o*ne ✓
aldeído	al*de-í*do ✗	al*de*í*do ✓
aleúte	a*le-ú*te ✗	a*le*ú*te ✓
aliá	a*li-á ✗	a*li*á ✓
almóada	al*mó-a*da ✗	al*mó-a*da ✗
aloé	a*lo-é ✗	a*lo*é ✓
aloés	a*lo-és ✗	a*lo*és ✓
aluá	a*lu-á ✗	a*lu*á ✓

Table 3: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
alvéolo	al*vé-o*lo ✗	al*vó*o*lo ✓
amebíase	a*me*bí-a*se ✗	a*me*bí*a*se ✓
âmnio	âm*ni*o ✓	â.m-ni*o ✗
ancilostomíase	an*ci*los*to*mí-a*se ✗	an*ci*los*to*mí*a*se ✓
anemômetro	a*ne-mô*me*tro ✗	a*ne*mô*me*tro ✓
anfião	an*fi-ão ✗	an*fi*ão ✓
anfictião	an*fic*ti-ão ✗	an*fic*ti*ão ✓
anião	a*ni-ão ✗	a*ni*ão ✓
aórtico	a-ór*ti*co ✗	a*ór*ti*co ✓
apuí	a*pu-í ✗	a*pu*í ✓
aquífero	a-quí*fe*ro ✗	a*quí*fe*ro ✓
areão	a*re-ão ✗	a*re*ão ✓
areópago	a*re-ó*pa*go ✗	a*re*ó*pa*go ✓
arquidiácono	ar*qui*di-á*co*no ✗	ar*qui*di*á*co*no ✓
arteríola	ar*te*rí-o*la ✗	ar*te*rí*o*la ✓
assiriólogo	as*si*ri-ó*lo*go ✗	as*si*ri*ó*lo*go ✓
astroquímica	as*tro-quí*mi*ca ✗	as*tro*quí*mi*ca ✓
ateísta	a*te-ís*ta ✗	a*te*ís*ta ✓
autoimunidade	au*to-i*mu*ni*da*de ✗	au*to-i*mu*ni*da*de ✗
autônimo	au*tô*ni*mo ✗	au*tô*ni*mo ✓
autônômico	au*to-nô*mi*co ✗	au*to*nô*mi*co ✓
averoísmo	a*ver*ro-ís*mo ✗	a*ver*ro*ís*mo ✓
bacteriófago	bac*te*ri-ó*fa*go ✗	bac*te*ri*ó*fa*go ✓
baleário	ba*le-á*ri*co ✗	ba*le*á*ri*co ✓
banjoísta	ban*jo-ís*ta ✗	ban*jo*ís*ta ✓
batuíra	ba*tu-í*ra ✗	ba*tu*í*ra ✓
behaviorismo	be-ha*vi*o*ris*mo ✗	be-ha*vi*o*ris*mo ✗
benjoim	ben*jo-im ✗	ben*jo-im ✗
bibliógrafo	bi*bli-ó*gra*fo ✗	bi*bli*ó*gra*fo ✓
bilião	bi*li-ão ✗	bi*li*ão ✓
biótico	bi-ó*ti*co ✗	bi*ó*ti*co ✓
biótopo	bi-ó*to*po ✗	bi*ó*to*po ✓
biscainho	bis*ca-i*nho ✗	bis*ca*i*nho ✓
blastômero	blas-tô*me*ro ✗	blas*tô*me*ro ✓
boé	bo-é ✗	bo*é ✓
bosniaco	bos*ní-a*co ✗	bos*ní*a*co ✓
braquiópode	bra*qui-ó*po*de ✗	bra*qui*ó*po*de ✓
bué	bu-é ✗	bu*é ✓
cafarnaum	ca*far*na-um ✗	ca*far*na-um ✗
cajuína	ca*ju-í*na ✗	ca*ju*í*na ✓
camião	ca*mi-ão ✗	ca*mi*ão ✓
candidíase	can*di*dí-a*se ✗	can*di*dí*a*se ✓

Table 3: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
canoísta	ca*no-ís*ta ✗	ca*no*ís*ta ✓
carnaubal	car*na-u*bal ✗	car*na-u*bal ✗
caroá	ca*ro-á ✗	ca*ro*á ✓
caseína	ca*se-í*na ✗	ca*se*í*na ✓
catequético	ca*te-qué*ti*co ✗	ca*te*qué*ti*co ✓
catião	ca*ti-ão ✗	ca*ti*ão ✓
cauã	cau-ã ✗	cau*ã ✓
celíaco	ce*lí-a*co ✗	ce*lí*a*co ✓
cnidário	c.ni*dá*ri*o ✗	c.ni*dá*ri*o ✗
coimbrão	co-im*brão ✗	co*im*brão ✓
coleóptero	co*le-óp*te*ro ✗	co*le*óp*te*ro ✓
contraindicação	con*tra-in*di*ca*ção ✗	con*tra*in*di*ca*ção ✓
contribuidor	con*tri*bu-i*dor ✗	con*tri*bu*i*dor ✓
coriáceo	co*ri-á*ce*o ✗	co*ri*á*ce*o ✓
curião	cu*ri-ão ✗	cu*ri*ão ✓
curiúva	cu*ri-ú*va ✗	cu*ri*ú*va ✓
cuxiú	cu*xi-ú ✗	cu*xi*ú ✓
decurião	de*cu*ri-ão ✗	de*cu*ri*ão ✓
deiscente	de-is*cen*te ✗	de-is*cen*te ✗
deísmo	de-ís*mo ✗	de*ís*mo ✓
díade	dí-a*de ✗	dí*a*de ✓
diádico	di-á*di*co ✗	di*á*di*co ✓
diádoco	di-á*do*co ✗	di*á*do*co ✓
diáfise	di-á*fi*se ✗	di*á*fi*se ✓
diatômico	di*a*tô*mi*co ✗	di*a*tô*mi*co ✓
diérese	di-é*re*se ✗	di*é*re*se ✓
diferenciável	di*fe*ren*ci-á*vel ✗	di*fe*ren*ci*á*vel ✓
difluência	di*flu-ên*ci*a ✗	di*flu*ên*ci*a ✓
díodo	dí-o*do ✗	dí*o*do ✓
domiciliário	do*mi*ci*li-á*ri*o ✗	do*mi*ci*li*á*ri*o ✓
dríade	drí-a*de ✗	drí*a*de ✓
elastômero	e*las-tô*me*ro ✗	e*las*tô*me*ro ✓
eluição	e*lu-i*ção ✗	e*lu*i*ção ✓
éon	é-on ✗	é*on ✓
epicôndilo	e*pi-côn*di*lo ✗	e*pi*côn*di*lo ✓
épsilon	ép*si*lon ✓	ép-si*lon ✗
equidna	e*quid*na ✓	e*qui.d*na ✗
estatuário	es*ta*tu-á*ri*o ✗	es*ta*tu*á*ri*o ✓
esteárico	es*te-á*ri*co ✗	es*te*á*ri*co ✓
estereoquímica	es*te*re*o-quí*mi*ca ✗	es*te*re*o*quí*mi*ca ✓
etnônimo	et-nô*ni*mo ✗	et*nô*ni*mo ✓
eucariótico	eu*ca*ri-ó*ti*co ✗	eu*ca*ri*ó*ti*co ✓

Table 3: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
eurasiático	eu*ra*si-á*ti*co ✗	eu*ra*si*á*ti*co ✓
européismo	eu*ro*pe-ís*mo ✗	eu*ro*pe*ís*mo ✓
européista	eu*ro*pe-ís*ta ✗	eu*ro*pe*ís*ta ✓
evangelário	e*van*ge*li-á*ri*o ✗	e*van*ge*li*á*ri*o ✓
feroês	fe*ro-ês ✗	fe*ro*ês ✓
fiável	fi-á*vel ✗	fi*á*vel ✓
fisiólogo	fi*si-ó*lo*go ✗	fi*si*ó*lo*go ✓
fluídico	flu-í*di*co ✗	flu*í*di*co ✗
foliáceo	fo*li-á*ce*o ✗	fo*li*á*ce*o ✓
folíolo	fo*lí-o*lo ✗	fo*lí*o*lo ✓
fotoperíodo	fo*to*pe*rí-o*do ✗	fo*to*pe*rí*o*do ✓
fotoquímica	fo*to-quí*mi*ca ✗	fo*to*quí*mi*ca ✓
fotoquímico	fo*to-quí*mi*co ✗	fo*to*quí*mi*co ✓
friável	fri-á*vel ✗	fri*á*vel ✓
ftálico	f.tá*li*co ✗	f.tá*li*co ✗
fuá	fu-á ✗	fu*á ✓
genômico	ge-nô*mi*co ✗	ge*nô*mi*co ✓
genuinidade	ge*nu-i*ni*da*de ✗	ge*nu*i*ni*da*de ✓
geoquímica	ge*o-quí*mi*ca ✗	ge*o*quí*mi*ca ✓
geoquímico	ge*o-quí*mi*co ✗	ge*o*quí*mi*co ✓
geotectônica	ge*o*tec-tô*ni*ca ✗	ge*o*tec*tô*ni*ca ✓
gimnodesportivo	gim*no*des*por*ti*vo ✓	gi.m-no*des*por*ti*vo ✗
glaciário	gla*ci-á*ri*o ✗	gla*ci*á*ri*o ✓
glicoproteína	gli*co*pro*te-í*na ✗	gli*co*pro*te*í*na ✓
gnaisse	g.nais*se ✗	g.nais*se ✗
goês	go-ês ✗	go*ês ✓
graxaim	gra*xa-im ✗	gra*xa-im ✗
helíaco	he*lí-a*co ✗	he*lí*a*co ✓
henoteísmo	he*no*te-ís*mo ✗	he*no*te*ís*mo ✓
heptacampeão	hep*ta*cam*pe-ão ✗	hep*ta*cam*pe*ão ✓
heteroátomo	he*te*ro-á*to*mo ✗	he*te*ro*á*to*mo ✓
higiénico	hi*gi-é*ni*co ✗	hi*gi*é*ni*co ✓
hióideo	hi-ói*de*o ✗	hi*ói*de*o ✓
hipersônico	hi*per-sô*ni*co ✗	hi*per*sô*ni*co ✓
hipocôndrio	hi*po-côn*dri*o ✗	hi*po*côn*dri*o ✓
hipomaniaco	hi*po*ma*ní-a*co ✗	hi*po*ma*ní*a*co ✓
histoquímica	his*to-quí*mi*ca ✗	his*to*quí*mi*ca ✓
iá	i-á ✗	i*á ✓
ião	i-ão ✗	i*ão ✓
iatroquímica	i*a*tro-quí*mi*ca ✗	i*a*tro*quí*mi*ca ✓
icônico	i-cô*ni*co ✗	i*cô*ni*co ✓
ictiólogo	ic*ti-ó*lo*go ✗	ic*ti*ó*lo*go ✓

Table 3: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
indeiscente	in*de-is*cen*te ✗	in*de-is*cen*te ✗
indemnização	in*dem*ni*za*ção ✓	in*de.m-ni*za*ção ✗
indemnizar	in*dem*ni*zar ✓	in*de.m-ni*zar ✗
instituidor	ins*ti*tu-i*dor ✗	ins*ti*tu*i*dor ✓
intercambiável	in*ter*cam*bi-á*vel ✗	in*ter*cam*bi*á*vel ✓
interferômetro	in*ter*fe-rô*me*tro ✗	in*ter*fe*rô*me*tro ✓
íon	í-on ✗	i*on ✓
ipsilateral	ip*si*la*te*ral ✓	ip-si*la*te*ral ✗
ípsilon	íp*si*lon ✓	íp-si*lon ✗
isômero	i-sô*me*ro ✗	i*sô*me*ro ✓
isotônico	i*so-tô*ni*co ✗	i*so*tô*ni*co ✓
itaúba	i*ta-ú*ba ✗	i*ta*ú*ba ✓
jandaíra	jan*da-í*ra ✗	jan*da*i*ra ✓
jaó	ja-ó ✗	ja*ó ✓
jauá	jau-á ✗	jau*á ✓
jihadista	ji-ha*dis*ta ✗	ji-ha*dis*ta ✗
joinvilense	jo-in*vi*len*se ✗	jo-in*vi*len*se ✗
jundiá	jun*di-á ✗	jun*di*á ✓
jutaí	ju*ta-í ✗	ju*ta*i ✓
kuwaitiano	ku-wai*ti*a*no ✗	ku-wai*ti*a*no ✗
lemnna	lem*na ✓	le.m-na ✗
lemniscata	lem*nis*ca*ta ✓	le.m-nis*ca*ta ✗
lemnisco	lem*nis*co ✓	le.m-nis*co ✗
leônico	le-ô*ni*co ✗	le*ô*ni*co ✓
lidocaína	li*do*ca-í*na ✗	li*do*ca*i*na ✓
liechtensteinense	li*e.ch*tens*tei*nen*se ✗	li*e.ch*tens*tei*nen*se ✗
limnologia	lim*no*lo*gi*a ✓	li.m-no*lo*gi*a ✗
litíase	li*tí-a*se ✗	li*tí*a*se ✓
macaúba	ma*ca-ú*ba ✗	ma*ca*ú*ba ✓
magnetômetro	mag*ne-tô*me*tro ✗	mag*ne*tô*me*tro ✓
maís	ma-ís ✗	ma*ís ✓
malauiano	ma*lau-i*a*no ✗	ma*lau-i*a*no ✗
malônico	ma-lô*ni*co ✗	ma*lô*ni*co ✓
maruí	ma*ru-í ✗	ma*ru*í ✓
maruim	ma*ru-im ✗	ma*ru-im ✗
meã	me-ã ✗	me*ã ✓
meão	me-ão ✗	me*ão ✓
meiótico	mei-ó*ti*co ✗	mei*ó*ti*co ✓
microbiólogo	mi*cro*bi-ó*lo*go ✗	mi*cro*bi*ó*lo*go ✓
midríase	mi*drí-a*se ✗	mi*drí*a*se ✓
miíase	mi-í-a*se ✗	mi*i*a*se ✓
miliário	mi*li-á*ri*o ✗	mi*li*á*ri*o ✓

Table 3: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
mnemônico	m.ne-mô*ni*co ✗	mne*mô*ni*co ✓
monofônico	mo*no-fô*ni*co ✗	mo*no*fô*ni*co ✓
moqué	mo-quém ✗	mo*quém ✓
morrião	mor*ri-ão ✗	mor*ri*ão ✓
neodarwinismo	ne*o*dar-wi*nis*mo ✗	ne*o*dar-wi*nis*mo ✗
nobiliário	no*bi*li-á*ri*o ✗	no*bi*li*á*ri*o ✓
nucléolo	nu*clé-o*lo ✗	nu*clé*o*lo ✓
octaédrico	oc*ta-é*dri*co ✗	oc*ta*é*dri*co ✓
odeão	o*de-ão ✗	o*de*ão ✓
óidio	o-í*di*o ✗	o*í*di*o ✓
omiada	o*mí-a*da ✗	o*mí*a*da ✓
omnipotente	om*ni*po*ten*te ✓	o.m-ni*po*ten*te ✗
omnisciente	om*nis*ci*en*te ✓	o.m-nis*ci*en*te ✗
omnívoro	om*ní*vo*ro ✓	o.m-ní*vo*ro ✗
oócito	o-ó*ci*to ✗	o*ó*ci*to ✓
orfeão	or*fe-ão ✗	or*fe*ão ✓
oriá	o*ri-á ✗	o*ri*á ✓
ortodôntico	or*to-dôn*ti*co ✗	or*to*dôn*ti*co ✓
ossuário	os*su-á*ri*o ✗	os*su*á*ri*o ✓
osteíte	os*te-í*te ✗	os*te*í*te ✓
ostiário	os*ti-á*ri*o ✗	os*ti*á*ri*o ✓
paleógrafo	pa*le-ó*gra*fo ✗	pa*le*ó*gra*fo ✓
paleólogo	pa*le-ó*lo*go ✗	pa*le*ó*lo*go ✓
panenteísmo	pa*nen*te-ís*mo ✗	pa*nen*te*ís*mo ✓
patauí	pa*tau-á ✗	pa*tau*á ✓
patoá	pa*to-á ✗	pa*to*á ✓
pecíolo	pe*cí-o*lo ✗	pe*cí*o*lo ✓
pequí	pe*qui-á ✗	pe*qui*á ✓
periélio	pe*ri-é*li*o ✗	pe*ri*é*li*o ✓
píon	pí-on ✗	pí*on ✓
pitiríase	pi*ti*rí-a*se ✗	pi*ti*rí*a*se ✓
pium	pi-um ✗	pi-um ✗
planctônico	planc-tô*ni*co ✗	planc*tô*ni*co ✓
pneuma	p.neu*ma ✗	pneu*ma ✓
pneumonite	p.neu*mo*ni*te ✗	pneu*mo*ni*te ✓
pneumotórax	p.neu*mo*tó*rax ✗	pneu*mo*tó*rax ✓
poliúria	po*li-ú*ri*a ✗	po*li*ú*ri*a ✓
poraquê	po*ra-quê ✗	po*ra*quê ✓
preênsil	pre-ên*sil ✗	pre*ên*sil ✓
príon	prí-on ✗	prí*on ✓
procariótico	pro*ca*ri-ó*ti*co ✗	pro*ca*ri*ó*ti*co ✓
procônsul	pro-côn*sul ✗	pro*côn*sul ✓



Table 3: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
proteólise	pro*te-ó*li*se ✗	pro*te*ó*li*se ✓
pseudocientífico	p.seu*do*ci*en*ti*fi*co ✗	pseu*do*ci*en*ti*fi*co ✓
pseudofruto	p.seu*do*fru*to ✗	pseu*do*fru*to ✓
psicadélico	p.si*ca*dé*li*co ✗	psi*ca*dé*li*co ✓
psicoativo	p.si*co*a*ti*vo ✗	psi*co*a*ti*vo ✓
psicocirurgia	p.si*co*ci*rur*gi*a ✗	psi*co*ci*rur*gi*a ✓
psicofisiologia	p.si*co*fi*si*o*lo*gi*a ✗	psi*co*fi*si*o*lo*gi*a ✓
psicofonia	p.si*co*fo*ni*a ✗	psi*co*fo*ni*a ✓
psicografia	p.si*co*gra*fi*a ✗	psi*co*gra*fi*a ✓
psicopompo	p.si*co*pom*po ✗	psi*co*pom*po ✓
psicoterápico	p.si*co*te*rá*pi*co ✗	psi*co*te*rá*pi*co ✓
psoas	p.so*as ✗	p.so*as ✗
pterodáctilo	p.te*ro*dác*ti*lo ✗	pte*ro*dác*ti*lo ✓
ptialina	p.ti*a*li*na ✗	pti*a*li*na ✓
ptolemaico	p.to*le*mai*co ✗	pto*le*mai*co ✓
radioquímica	ra*di*o-quí*mi*ca ✗	ra*di*o*quí*mi*ca ✓
randômico	ran-dô*mi*co ✗	ran*dô*mi*co ✓
reciário	re*ci-á*ri*o ✗	re*ci*á*ri*o ✓
reimpresso	re-im*pres*so ✗	re*im*pres*so ✓
reimprimir	re-im*pri*mir ✗	re*im*pri*mir ✓
sambaíba	sam*ba-í*ba ✗	sam*ba*í*ba ✓
samnita	sam*ni*ta ✓	sa.m-ni*ta ✗
saxônico	sa-xô*ni*co ✗	sa*xô*ni*co ✓
semiárido	se*mi-á*ri*do ✗	se*mi*á*ri*do ✓
semiótico	se*mi-ó*ti*co ✗	se*mi*ó*ti*co ✓
semipermeável	se*mi*per*me-á*vel ✗	se*mi*per*me*á*vel ✓
sépsis	sép*sis ✓	sép-sis ✗
seródio	se-rô*di*o ✗	se*rô*di*o ✓
serventuário	ser*ven*tu-á*ri*o ✗	ser*ven*tu*á*ri*o ✓
siálico	si-á*li*co ✗	si*á*li*co ✓
siríaco	si*rí-a*co ✗	si*rí*a*co ✓
sonômetro	so-nô*me*tro ✗	so*nô*me*tro ✓
suaíli	su*a-í*li ✗	su*a*í*li ✓
subatômico	su*ba-tô*mi*co ✗	su*ba*tô*mi*co ✓
subdiácono	sub*di-á*co*no ✗	sub*di*á*co*no ✓
sublevar	su.b-le*var ✗	sub*le*var ✓
subliminal	su.b-li*mi*naI ✗	sub*li*mi*naI ✓
sublinear	su.b-li*ne*ar ✗	sub*li*ne*ar ✓
sublingual	su.b-lin*gual ✗	sub*lin*gual ✓
sublunar	su.b-lu*nar ✗	sub*lu*nar ✓
subsequência	sub*se-quên*ci*a ✗	sub*se*quên*ci*a ✓
substituente	subs*ti*tu-in*te ✗	subs*ti*tu-in*te ✗

Table 3: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
coimbra	co-im*bra ✗	co*im*bra ✓
coimperador	co-im*pe*ra*dor ✗	co*im*pe*ra*dor ✓
reimposição	re-im*po*si*ção ✗	re*im*po*si*ção ✓
bioimpressão	bi*o-im*pres*são ✗	bi*o*im*pres*são ✓
neompressionista	ne*o-im*pres*si*o*nis*ta ✗	ne*o*im*pres*si*o*nis*ta ✓
autoimposto	au*to-im*pos*to ✗	au*to*im*pos*to ✓
reimplementação	re-im*ple*men*ta*ção ✗	re*im*ple*men*ta*ção ✓
teleimpressor	te*le-im*pres*sor ✗	te*le*im*pres*sor ✓
reimposta	re-im*pos*ta ✗	re*im*pos*ta ✓
reimplementar	re-im*ple*men*tar ✗	re*im*ple*men*tar ✓
reimpulsionar	re-im*pul*si*o*nar ✗	re*im*pul*si*o*nar ✓
autoimposição	au*to-im*po*si*ção ✗	au*to*im*po*si*ção ✓
cacaucultor	ca*cau-i*cul*tor ✗	ca*cau*i*cul*tor ✓
sanduche	san*du-i*che ✗	san*du*i*che ✓
ruidosamente	ru-i*do*sa*men*te ✗	ru*i*do*sa*men*te ✓
promiscuidade	pro*mis*cu-i*da*de ✗	pro*mis*cu*i*da*de ✓
inocuidade	i*no*cu-i*da*de ✗	i*no*cu*i*da*de ✓
reincidência	re-in*ci*dên*ci.a ✗	re*in*ci*dên*ci.a ✗
reincluir	re-in*clu-ir ✗	re*in*clu*ir ✓
reinfeção	re-in*fec*ção ✗	re*in*fec*ção ✓
reforçar	re-in*for*çar ✗	re*in*for*çar ✓
reinsurgir	re-in*sur*gir ✗	re*in*sur*gir ✓
reinstalado	re-ins*ta*la*do ✗	re*ins*ta*la*do ✓
restituído	re-ins*ti*tu-í*do ✗	re*ins*ti*tu*í*do ✓
reinvindicar	re-in*vin*di*car ✗	re*in*vin*di*car ✓
bioincrustação	bi*o-in*crus*ta*ção ✗	bi*o*in*crus*ta*ção ✓
agroindustrial	a*gro-in*dus*tri*al ✗	a*gro*in*dus*tri*al ✓
bioindicadores	bi*o-in*di*ca*do*res ✗	bi*o*in*di*ca*do*res ✓
autoindulgência	au*to-in*dul*gên*ci.a ✗	au*to*in*dul*gên*ci.a ✗
autoinduzida	au*to-in*du*zi*da ✗	au*to*in*du*zi*da ✓
microindústria	mi*cro-in*dús*tri*a ✗	mi*cro*in*dús*tri*a ✓
tecnoindustrial	tec*no-in*dus*tri*al ✗	tec*no*in*dus*tri*al ✓
bioinformática	bi*o-in*for*má*ti*ca ✗	bi*o*in*for*má*ti*ca ✓
coinfecção	co-in*fec*ção ✗	co*in*fec*ção ✓
geoinformação	ge.o-in*for*ma*ção ✗	ge.o*in*for*ma*ção ✗
autoinfecção	au*to-in*fec*ção ✗	au*to*in*fec*ção ✓
neuroinformática	neu*ro-in*for*má*ti*ca ✗	neu*ro*in*for*má*ti*ca ✓
amendins	a*men*do-ins ✗	a*men*do*ins ✓
videoinstalação	vi*de*o-ins*ta*la*ção ✗	vi*de*o*ins*ta*la*ção ✓
autointitulado	au*to-in*ti*tu*la*do ✗	au*to*in*ti*tu*la*do ✓
saindo	sa-in*do ✗	sa*in*do ✓
caindo	ca-in*do ✗	ca*in*do ✓

Table 3: Comparativo dos erros cometidos pelos dois conjuntos de regras de hifenização.

palavra	regras padrão	regras adicionais
contraindicações	con*tra-in*di*ca*ções ✗	con*tra*in*di*ca*ções ✓
abstraindo	abs*tra-in*do ✗	abs*tra*in*do ✓
prainha	pra-i*nha ✗	pra*i*nha ✓
lagoinha	la*go-i*nha ✗	la*go*i*nha ✓
canoinha	ca*no-i*nha ✗	ca*no*i*nha ✓
reimpresso	re-im*pres*so ✗	re*im*pres*so ✓
genuíno	ge*nu-i*no ✗	ge*nu*i*no ✓
ruína	ru-i*na ✗	ru*i*na ✓
arruinado	ar*ru-i*na*do ✗	ar*ru*i*na*do ✓
arruinou	ar*ru-i*nou ✗	ar*ru*i*nou ✓
suíno	su-i*no ✗	su*i*no ✓
suína	su-i*na ✗	su*i*na ✓
ajuizamento	a*ju-i*za*men*to ✗	a*ju*i*za*men*to ✓
luíz	lu-iz ✗	lu*iz ✓
luíza	lu-i*za ✗	lu*i*za ✓
amnésia	a-m.né*si*a ✗	a*mné*si*a ✓
amniota	a-m.ni*o*ta ✗	a*mní*o*ta ✓
amniótico	a-m.ni-ó*ti*co ✗	a*mní*ó*ti*co ✓
diuréticos	di-u*ré*ti*cos ✗	di*u*ré*ti*cos ✓
diurese	di-u*re*se ✗	di*u*re*se ✓
feiurinha	fei-u*ri*nha ✗	fei*u*ri*nha ✓
íodo	í-o*do ✗	í*o*do ✓
íons	í-ons ✗	í*ons ✓
antíope	an*tí-o*pe ✗	an*tí*o*pe ✓
médiums	mé*di-uns ✗	mé*di*uns ✓
fluór	flu-ór ✗	flu*ór ✓
sequóia	se-quói*a ✗	se*quói*a ✓
subquântico	sub-quân*ti*co ✗	sub*quân*ti*co ✓
37798	1368	132

## References

- [AM15] Antonio Martins de Araújo and Toru Maruyama. “A Hifenização em Português”. In: *Idioma* 28 (2015), pp. 90–107. URL: [http://www.institutodeletras.uerj.br/idioma/numeros/28/Idioma28\\_a08.pdf](http://www.institutodeletras.uerj.br/idioma/numeros/28/Idioma28_a08.pdf).
- [BR11] Magnus Bergström and Neves Reis. *Prontuário ortográfico e guia da língua portuguesa*. Leya, 2011.

- [Cag15] Luiz Carlos Cagliari. “Aspectos teóricos da ortografia”. In: *Ortografia da língua portuguesa: história, discurso, representações*. Ed. by Maurício Silva. São Paulo: Contexto, 2015, pp. 17–52.
- [CC16] Celso Cunha and Lindley Cintra. *Nova gramática do português contemporâneo*. LEXIKON Editora Digital Ltda, 2016.
- [Ceg20] Domingos Paschoal Cegalla. *Novíssima Gramática Da Língua Portuguesa*. São Paulo: Companhia Editora Nacional, 2020.
- [Cou03] Florian Coulmas. *Writing Systems: An Introduction to Their Linguistic Analysis*. Cambridge Textbooks in Linguistics. Cambridge University Press, 2003. ISBN: 9780521787376.
- [Har21] Yannis Haralambous. “A Revisited Small Tutorial on Patgen, 28 Years After”. In: *electronic form, available from CTAN as info/patgen2. tutorial* (2021).
- [Hun23a] Hunspell’s Team. *Hunspell*. Apr. 13, 2023. URL: <http://hunspell.github.io/>.
- [Hun23b] Hunspell’s Team. *Hunspell Hyphen*. Apr. 13, 2023. URL: <https://github.com/hunspell/hyphen>.
- [KL01] T. Kristensen and D. Langmyhr. “Two regimes of computer hyphenation - a comparison”. In: *IJCNN’01. International Joint Conference on Neural Networks. Proceedings (Cat. No.01CH37222)*. IEEE, 2001. DOI: 10.1109/ijcnn.2001.939592. URL: <https://doi.org/10.1109/ijcnn.2001.939592>.
- [Knu77] Donald Ervin Knuth. *Preliminary preliminary description of TEX*. unpublished. May 13, 1977.
- [LB91] Frank Liang and Peter Breitenlohner. *PATtern GENeration program for the TEX82 hyphenator*. Tech. rep. 2. Electronic documentation of PATGEN. 1991.
- [Lev98] Raph Levien. *Brief explanation of the hyphenation algorithm herein*. Hunspell. 1998. URL: <https://github.com/hunspell/hyphen/blob/master/README.hyphen>.
- [Lia83] Franklin Mark Liang. “Word Hy-phen-a-tion by Com-put-er”. PhD thesis. Stanford University, 1983.
- [Mag74] Pêro de Magalhães Gândavo. *Regras que ensinam a maneira de escrever e orthographia da lingua portuguesa, etc*. Lisboa, 1574. URL: <https://purl.pt/324>.
- [Ném06] László Németh. “Automatic non-standard hyphenation in OpenOffice.org”. In: *TUGboat* 27.1 (2006), pp. 32–37.
- [pat23] T<sub>E</sub>X pattern authors. *T<sub>E</sub>X hyphenation patterns*. Apr. 13, 2023. URL: <https://www.tug.org/tex-hyphen/>.

- [RA15] Pedro Jussieu de Rezende and José Joao Dias Almeida. *Hyphenation patterns for Portuguese*. <http://mirror.ctan.org/language/hyph-utf8/tex/generic/hyph-utf8/patterns/tex/hyph-pt.tex>. 2015.
- [Rez87] Pedro Jussieu de Rezende. “Portuguese hyphenation table for TEX”. In: *TUGboat* 8.2 (1987), pp. 102–102.
- [SA03] Petr Sojka and David Antoš. “Context sensitive pattern based segmentation: A Thai challenge”. In: *Proceedings of EACL 2003 Workshop on Computational Linguistics for South Asian Languages—Expanding Synergies with Europe, Budapest*. 2003, pp. 65–72.
- [Sca03] Kevin Scannell. “Hyphenation patterns for minority languages”. In: *TUGboat* 24.2 (2003), pp. 236–239.
- [Soj+05] Petr Sojka et al. “Competing Patterns in Language Engineering and Computer Typesetting”. PhD thesis. Masaryk University, Brno, 2005.
- [Soj95a] Petr Sojka. *Notes on Compound Word Hyphenation in TEX*. Tech. rep. Masaryk University in Brno, Faculty of Informatics, Aug. 1995.
- [Soj95b] Petr Sojka. “Notes on compound word hyphenation in TEX”. In: *TUGboat* 16.3 (1995), pp. 290–297.